

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΙΔΕΑ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ



Τα Επτανησιακά Σωματεία των Αθηνών, όπως κάθε χρόνο, επέτειο της Ενώσεως της Επτανήσου με την Ελλάδα. Σύμφωνα με απόφαση της Συντονιστικής Επιτροπής των Σωματείων των Επτάνησιων, την 12η Αυγούστου 1991 ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών ο οποίος με σχετική απόφαση του, εκαλούσε τα μέλη του να πλαισιώσουν τις εορταστικές εκδηλώσεις. και πρέπει να αναγνωρίσουν με την υπέρβαση πρωτοφανής για τις περιστάσεις συμμετοχή τους στην επετήριό μας.

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, παρακάλεσε να διαβιβάσει τις ευχαριστίες του από την επίσημη αυτή σε όλους εκείνους που με την παρουσία τους στην οποιονδήποτε συμβολή συνέτελεσαν στην πλήρη εορταστική του εορτασμού.

Οι εορτές έγιναν στις 19 Αυγούστου και άρχισαν με τη μεγάλη παρέλαση στο Μητροπολιτικό Πεδίο των Αθηνών, χοροστάσια του Μητροπολίτη Δωδεκανησιακού κ. Βασιλείου, και στη συνέχεια κατάθεση στεφάνου στον Μνημείο του Άγνωστου Στρατιώτη από τον Πρόεδρο του Σύνδεσμου κ. Νικ. Φα-
στρατιωτικό άγλημα και η Μπάντα της Αεροπορίας.

Πρέπει να αναφερθεί το παράστημα του Σημαιοφόρου του Σύνδεσμου Χαρ. Εμμ. Καλλιγέρου και της ταινιοφόρου αδελφής του Ειρήνης.

Το απόγευμα στις 8 έγιναν οι πολιτιστικές εκδηλώσεις στο κυριολεκτικά κατάμεστο θέατρο Βρετάνια. Τον πανηγυρι-

κό της ημέρας απηύθυνε ο συμπατριώτης Καθηγητής Παν/μίου κ. Νικ. Πετρόχειλος με θέμα: «Μέρες δουλειάς και φωνές ελευθερίας από τον Επτανησιακό χώρο», καταχειροκροτηθείς για το περιεχόμενο και την έκφραση της ομιλίας του.

Προηγήθηκε βέβαια ο χαιρετισμός του Προέδρου του Κυ-

θηραϊκού Συνδέσμου και του κληθέντος και παρισταμένου Δημάρχου Αθηναίων κ. Αντ. Τρίτη.

Το καλλιτεχνικό μέρος του προγράμματος άρχισε με την Παιδική Χορωδία-Μαντολινάτα του Συλλόγου Φαρακλάδων «Ο Εύγερος» την οποία διέυθυνε με εξαιρετική επιτυχία ο μαέστρος κ. Διον. Αποστολάτος. Ακολούθησαν, το παιδικό χορευτικό της Ομοσπονδίας Κεφαλληνιακών Σωματείων Αθηνών και του Συλλόγου Αγ. Μαθιά Κερκύρας, όμορφες εμφανίσεις.

Την καλλιτεχνική βραδιά έκλεισε το χορευτικό συγκρότημα του Συνδέσμου. Προηγήθηκε το παιδικό (14 αγόρια και κορίτσια με τοπικές στολές) και ακολούθησε το μικτό των μεγάλων, που πράγματι με τη ζωντάνια του ενθουσίασε τους πάντες και απέσπασε θερμά και παρατεταμένα χειροκροτήματα.

Πρέπει να συγχαρούμε τους εκτελεστές της εξαιρετικής αυτής εμφάνισης την Άννα Καραγιάννη και των παιδιών Αραλία, που μόχθησαν για να καταρτίσουν τα παιδιά, τους γονείς που πρόθυμα συνοδεύουν κάθε Σάββατο τα παιδιά τους στο μάθημα χορού και τους Κώστα Καλλιγέρο με τη σύζυγό του Καίτη, τον Θόδωρο Ζερβό και τις υπόλοιπες όμορφες Τσιριγωπούλες.

Τέλος, δεν θα πρέπει να παραλήψουμε και την κ. Γαλανάκη, που με τον γνωστό της τρόπο παρουσίασε τα Τσιριγώτικα Τραγούδια μας, ενθουσιάζοντας το πολυπληθές ακροατήριο.

Ο Πατριάρχης Παρθένιος στην Αθήνα

Έφθασε πριν λίγες μέρες στην Αθήνα ο συμπατριώτης μας (από μητέρα Κυθηρία) Πατριάρχης Αλεξανδρείας ΠΡΘΕΝΙΟΣ ο οποίος όπως είναι γνωστό έχει πρόσφατα εκλεγεί και πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκκλησιών.

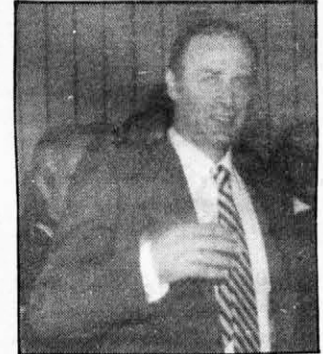
Στα πλαίσια αυτής της παρουσίας στην Αθήνα, της μεγάλης αυτής θρησκευτικής προσωπικότητας, ο Δ/ντής της «Κ.Ι.» κ. Ηλίας Μαρσέλλος, ως εκπρόσωπος της εφημερίδας, ζήτησε να συναντηθεί μαζί του και να τον παρακαλέσει να έχει μεγαλύτερη επαφή με τους συμπατριώτες της μητέρας του, και την γενέτειρά της. Όπως απεδείχθη, ο Πατριάρχης το επιθυμεί αυτό πολύ. Επί-

σης εξετάστηκε το ενδεχόμενο μιας πιθανής συνάντησης του Πατριάρχη με εκπροσώπους των Κυθηραϊκών Σωματείων καθώς επίσης ο κ. Μαρσέλλος υπό την ιδιότητά του ως προϊστάμενου των Διεθνών Σχέσεων του Πανεπιστημίου Αθηνών συζήτησε μαζί του σχέσεις του Πνευματικού Ιδρύματος με το Πατριαρχείο, οι οποίες πιστεύεται πως θα καταλήξουν σε πιθανή επίσημη επίσκεψη του Πατριάρχη στο Πανεπιστήμιο.

Ο Πατριάρχης υποσχέθηκε πως στην επόμενη επίσκεψή του στην Ελλάδα περί τον Ιούλιο, θα είναι στη διάθεσή μας. Τον ευχαριστούμε και τον περιμένουμε.

Από την Ανωτάτη Εμπορική τιμήθηκε ο συμπατριώτης μας μεγάλος αθλητής ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ για τα 70 χρόνια της

Πριν λίγες μέρες σε επίσημη τελετή που Οργάνωσε η Ανωτάτη Σχολή Οικονομικών και Εμπορικών Επιστημών (ΑΣΟ-ΕΕ) -που σήμερα ονομάζεται Οικονομικό Παν/μιο Αθηνών- για τα 70 χρόνια τιμήσε παλαιότερους πτυχιούχους της που διακρίθηκαν στην επιστήμη, τις τέχνες, στον επιχειρηματικό τομέα, στον Αθλητισμό κ.λπ. Ανάμεσα στους τιμώμενους πτυχιούχους της τιμήσε τον συμπατριώτη μας πρωταθλητή, βαλκανιονίκη και τέως πρόεδρο του ΣΕΓΑΣ κ. Γεώργιο Μαρσέλλο για την προσφορά του. Η «Κ.Ι.» ευχαρίστησε τον εκλεκτό μας συμπατριώτη γιατί γίνεται αιτία να ακούγεται το Κυθηραϊκό όνομα και τον συγχαίρει για την προσφορά του.



Θα πρέπει να σημειωθεί πως στην ίδια τελετή τιμήθηκαν με ταξίδι άλλων πτυχιούχων της Σχολής, όπως η επίτροπος της Ελλάδας στην ΕΟΚ κ. Βάσω Παπανδρέου, ο Υπουργός Προεδρίας κ. Μιλτ. Έβερετ, ο διοικητής της Τραπεζής της Ελλάδας κ. Δ. Χαλικιάς, κ.ά.

Τι χρειαζόμαστε

Αγαπητοί μου Τσιριγώτες

Μέχρι τώρα σας έχω απασχολήσει με τα άρθρα μου που αναφέρονται στην σημερινή κατάσταση στο νησί και την μελλοντική εκπαίδευση των γεωργών μας. Σήμερα συνεχίζω με κάποιες σκέψεις που πρέπει να γίνουν γνωστές σε κάθε απανταχού της γης Τσιριγώτη.

Πρέπει όλοι να καταλάβουμε πως οι 3.000 κάτοικοι του νησιού μας δεν είναι αρκετοί. Πρέπει να γίνουν 4.000 τουλάχιστον. Άρα πολλοί συμπατριώτες σας πρέπει να επιστρέψουν στα σπίτια τους. Αυτοί που θα γυρίσουν θα πρέπει να είναι αποφασισμένοι να ασχοληθούν με συγκεκριμένους τομείς όπως είναι π.χ. ο Αγροτικός. Χρειάζεται όμως άμεση συνεργασία με τη ΔΑΣΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ, που αυτή τη στιγμή λειτουργεί με τρελλούς νόμους. Αυτοί οι νόμοι πρέπει να αλλάξουν. Θέλουμε δράση σ' αυτό

όχι αντίδραση.

Βέβαια δεν είναι μόνο ο αγροτικός αλλά και ο Τουριστικός, και ο βιομηχανικός και άλλοι τομείς και γι' αυτό θέλουμε ποικιλία ανθρώπων και εργαζομένων και επιστημόνων και καλλιτέχνες. Αλλά προς Θεού, ΔΕΝ χρειαζόμαστε στενοκεφαλιά, ούτε πολλούς νόμους που μας περιορίζουν και δεν μας ταιριάζουν, αλλά λίγους και σωστούς που δίνουν ελευθερία για την πρόοδο.

Γι' αυτό λοιπόν κάναμε και στο παρελθόν έκκληση στην κυβέρνηση να μας βοηθήσει στα θέματα της Εκπαίδευσης αφού κυρίως χρειαζόμαστε μορφωμένους αγρότες.

Τι άλλο χρειαζόμαστε; Μια δυνατή επιτροπή αντιπροσωπευτική απ' όλους τους Τσιριγώτες που να κινείται δραστήρια και συντονισμένα. Είμαι στη διάθεση του καθενός γι' αυτό.

Γεώργιος Κόκομα

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
12 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

with June already here, one stars thinking of the summer holidays and here in Greece, that can only mean summer on the shores of the crystal blue seas of a Mediterranean island, and for us there can be no other island but Kythera! For those who have yet to travel to our 'unique' island, getting there is half the fun. The traditional way is going down by boat of course, which is great if you are in no hurry - it's at least a 9-10 hour leisurely cruise down the coast of the Peloponnese. If you are in more of a hurry a better suggestion is the Flying Dolphin which flies over the waves and will get you to Agia

Pelagia in half the time. Driving of course is fast becoming the most popular and most dangerous and for those watching their budget - cheapest as the Athens - Yithion road has been reduced to a mere three hours journey. Of course there is always the aeroplane if you are fortunate enough to obtain a seat - by hook or by crook!

There are two ferry boats on service once again vying for our passage. The "Martha" is continuing her daily service to and from the Peloponnese - twice weekly from Yithion and from Neapoli every other day.

CONTINUED ON PAGE 7

Έτοιμος ο Δίσκος της «Μυρτιάς»

Έτοιμος είναι πλέον ο δίσκος της «Μυρτιάς», η παρουσίαση του οποίου θα γίνει σε επίσημη τελετή στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιά στις 12 Ιουνίου το βράδυ. **ώρα 7**

Τα τραγούδια που ακούγονται στο δίσκο, αποδίδονται υπέροχα από τους γνωστούς Κυθηριούς και μη Καλλιτέχνες, ανάμεσά τους ο Νίκος Οικονομίδης, η αγαπητή μας συνεργάτης Ελένη Χάρου-Κορνήρη, ο Βρεττός Κυπριώτης, η Κατερίνα Παπαδοπούλου, η Πρωτονοταρίου και η Σαντίνα Σούγιαννη. Ανάμεσα στους τραγουδιστές που είχε την καλωσύνη να θέσουν στη διάθεση μας μέλη του Δ.Σ. είναι «Ας χαμηλώναμε να βουνά», «Παλιό ζευγάρι», «Το Σπαλέτο», «Νυφικός», «Στην Παλιόπολη», «Επίσσε πάλι το χορό», «κάτω στο Άγιο Γιώργη», «Ποταμικός», «Τα ζαγαράκια», «Ο κληδωνας», «Η Κ.Ι.» εκφράζει δημόσια τα συγχαρητήριά της στο Δ.Σ. της «Μυρτιάς» για την ωραία προσπάθειά του.

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Είναι άμεση ανάγκη να δημιουργηθεί μια δυνατή επιτροπή για την αξιοποίηση του νησιού μας, που παράλληλα ελέγχει τον Γεωργικό, οικονομικό, τουριστικό κ.λπ. τομέα γι' αυτό. Υπό μια όμως προϋπόθεση. Ότι σ' αυτήν επιτροπή θα συμμετάσχουν ΟΧΙ μόνο άνθρωποι από το νησί μας αλλά και από την Αθήνα, Αυστραλία, Αμερική, ακόμη και ένας Τσιριγώτης με το όνομα ΣΩΤΗΡΧΟΣ.

Η πρόταση ανήκει στον γνωστό σε όλους μας κ. Γεώργιο Κόκομα.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ • ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ • Προσφορές

Ανακοίνωση - Ενημέρωση

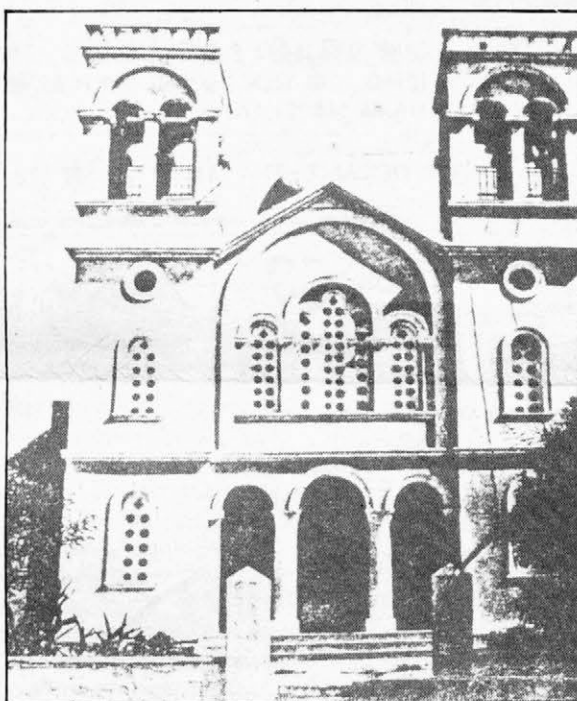
Όσοι εκ των ευλαβών προσκυνητών, θα ήθελαν να επισκεφθούν τον Άγιο Γεώργιο στο βουνό κατά τους θερινούς μήνες, σας ανακοινώνουμε ότι η εκκλησία θα είναι ανοικτή κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο κάθε Σάββατο από τις 7-3 μ.μ. από τον εφημέριο Παπά Γιώργη.

Από την Επιτροπή του Εκκλησ. Συμβουλίου
Ιερέυς Γεωργ. Αδίκημενός

Οι Δεκαπεντιστές

Όσοι συμπατριώτες μας θέλουν να πάνε στη Μονή Μυρτιδίων να δεκαπεντήσουν παρακαλούνται να επικοινωνήσουν με το μέλος της επιτροπής τον κ. Μίμη Εμμ. Λουράντο (Σπυρίδο).

Ιερός Ναός Αναλήψεως Λιβαδίου



Ο Ιερατικός Προϊστάμενος και τα Μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του **Ι.Ν. Αναλήψεως Σωτήρος - Κ. Λιβαδίου** παρακαλούμεν εκ νέου όλους τους ευσεβείς χριστιανούς των απανταχού Κυθηρίων να προσφέρουν ότι δύναται για να ανασυλωθούν τα ετοιμόροπα κωδωνοστάσια του δεσπόζοντος βυζαντινού ναού μας.

Η δαπάνη είναι πολύ μεγάλη και υπερβαίνει τις οικονομικές δυνατότητες των ολίγων οικογενειών της ενορίας μας και συνεπώς εάν μας ενισχύσετε η προσπάθειά σας θα συμβάλει

θετικώς εις την από κοινού αναστήλωση των κωδωνοστασίων.

Βέβαιον όντες θα τύχωμεν της αγαθής σας συμπαράστασης εγκαρδώς σας ευγνωμονούμεν εκ των προτέρων.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιον
Αρχιμ. Προτέρος Παυλόπουλος

Δημήτριος Κασιμάτης
Νικόλαος Λουράντος
Αθανάσιος Κασιμάτης
Ανδρέας Μεγαλοκονόμος

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μέσα από τη στήλη αυτής της εφημερίδας, θα ήθελα να γράψω ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους τους δωρητές και συνδρομητές, οι οποίοι μας βοήθάνε στην μεγάλη μας προσπάθεια για να φτιάξουμε τον Ιερό ναό του Αγίου Χαράλαμπος και Φανουρίου.

Θα ήθελα να κάνω γνωστό σε όλους, ότι φέτος θα φτιαχτεί η σκεπή, που ίσως καθυστερήσει λίγο, γιατί μεσολάβησε κάποιο πρόβλημα με την αρχαιολογική υπηρεσία, το οποίο πήρε κάποιο χρόνο. Έχουμε επίσης παραγγείλει την πόρτα για τον Ιερό Ναό.

Θα ήθελα λοιπόν να ευχαριστήσω όλους εσάς (μετανάστες ή μη) καθώς και τους ανώνυμους που πρόθυμα προσφέρουν ότι έχουν δυνατότητα.

Ποτέ όμως δεν σας ξεχνά ο Πατήρ Άνθιμος, ο οποίος μελετάει όλες τις οικογένειες των δωρητών, και εύχεται υγεία, και κάθε καλό.

Επίσης ζητώ συγγνώμη αν κάποιος δωρητής μου έχει διαφύγει, θα προσπαθήσω να επανορθώσω.

Ευχαριστώ
Ματίνα Μαρέντη

Δωρεές προς Άγιο Χαράλαμπο και Φανούριο Φρατσίων

- Κούλα Α. Πετρόχειλου: η προσφορά της στον Ι. ναό Αγ. Χαράλαμπος και Φανουρίου είναι ανεκτίμητη, για τα πολλά και πολύτιμα δώρα που προσφέρει.

- Γεώργιος και Ζαφειρία Πετροχειλού 5.000 δρχ.
- Σταματούλα Κομνηνού (Ντουριάνικα) 20\$.
- Χαράλαμπος Μεγαλοκονόμος 5.000 δρχ.
- Τριανταφυλλιά Πετροχειλού 10\$.
- Μαρία Λαζάρου 5.000 δρχ.
- Ανώνυμος από Αυστραλία 100\$.

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύ-
σεως

Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



Δωρεά προς τον
Ιερόν Ναόν Αγίου
Μύρωνος
Αντικυθήρων από
τους συμπατριώτες
μας της
Αυστραλίας, τον
έβανον
επιμελήθηκε η Κα
Μαρίκα η Μυρ.
Ανδρονίκου

Οικογένεια Μύρωνος Ανδρονίκου, δολ. Αυστρ. 400 - Οικογένεια Πέτρου Δ. Ανδρονίκου, δολ. Αυστρ. 200 - Οικογένεια Δημητρίου Δ. Ανδρονίκου, δολ. Αυστρ. 200 - Μαρίνος και Χρυσούλα Κατανέβα δολ. Αυστρ. 200 - Γεώργιος και Μαρίνα Κυνηγαλάκη δολ. Αυστρ. 200 - Σταύρος και Κούλα Ανδρονίκου, δολ. Αυστρ. 100 - Μαρίνος και Αγγελική Ανδρονίκου, δολ. Αυστρ. 100 - Κωνσταντίνος Μ. Γαλανάκης δολ. Αυστρ. 100 - Γεώργιος και Ευγενία Γαλανάκη δολ. Αυστρ. 100 - Ζαφειρούλα Κυνηγαλάκη δολ. Αυστρ. 100 - Λάμπρος και Γεωργία Κατανέβα δολ. Αυστρ. 100 - Σπυρίδων και Κατίνα Κατανέβα δολ. Αυστρ. 100 - Μύρων και Ιόλη Κατανέβα δολ. Αυστρ. 100 - Χάρης και Αγγελική Μπακούρη δολ. Αυστρ. 70 - Σταύρος και Ελένη Γαλανάκη δολ. Αυστρ. 80 - Σπύρος και Χρυσούλα Πλουμίδη δολ. Αυστρ. 50 - Παναγιώτης και Κατίνα Κομνηνού δολ. Αυστρ. 50 - Ιωάννης και Ιωάννα Κατανέβα δολ. Αυστρ. 30 - Γεώργιος και Ελένη Γαλανάκη δολ. Αυστρ. 30 - Βαρδύς και Ελένη Κατανέβα δολ. Αυστρ. 30 - Διαμάντω Καλοκαιρινός δολ. Αυστρ. 10 - Καλομοίρα Μαρσέλου δολ. Αυστρ. 10 - Θεόδωρος και Κούλα Σαμίου δολ. Αυστρ. 10.

Η Ερανική Επιτροπή και η εκκλησιαστική επιτροπή του Ιερού Ναού εκφράζουν τις απειρίες ευχαριστίας τους προς τους ανωτέρω δωρητές.

Ιωάννης Γλυτσός

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1990

Ευάγγελος Κασιμάτης στη μνήμη της συζύγου του Θεοχάρης, στη μνήμη των γονέων του Ιωάννη και Αικατερίνης και των πεθερικών του Θεοδώρου και Γκόλφω, δρχ. 2.845 - Παναγιώτης Β. Κασιμάτης στη μνήμη των γονέων του Βασιλείου και Σταματίας δρχ. 100.000 - Αποβιάσας Τρόφιμος Ελένη Ιωάννη Τριφύλλη δρχ. 45.145 - Τάσος Μεγαλοκονόμος και Ντίνα Οικονομάκου στη μνήμη Κώστα Μεγαλοκονόμου αντί στεφάνου δρχ. 20.000 - Κοινότητα Κυθήρων δρχ. 35.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1990 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Δέσποινα Δημοπούλου, Αυγά - Ζαχαρούλα Σουρή, Λεμόνια

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1991

Γιώργος Φυρός δρχ. 1.000 - Οικογένεια Δημητρίου Γιαννακόπουλου στη μνήμη Βικτωρίας Μανέα δρχ. 6.000 - Αρχοντούλα Κασιμάτη δρχ. 100.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1991 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Αρετή Γκουβούση στη μνήμη του συζύγου της, Φρούτα - Ελένη Δημ. Καλιγέρου, Φρούτα - Ελπίνη Τσαμπιρά, ένα γούμα στη μνήμη Γονέων και αδελφών.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ '90)

24 μονάδες σεντόνια και μαξιλάρια από την Κούλα Αλεξίου Πετροπούλου από τα Φράτσια, εις μνήμην των γονέων της.

Προσφορές στο Γηροκομείο Κυθήρων

Στη μνήμη Ευστατίου Γαλανάκη Αντικυθήρων προσέφεραν στο γηροκομείο Κυθήρων μέσω της επιτροπής «Κυθηραϊκή Ίδρα» οι κάτωθας: Γλυτσός δρχ. 5.000, Ιωάννης Γλυτσός (καθηγητής) δρχ. 3.000

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ ΑΠΟΡΟΥΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Από Αλεβιζάκη Μαρίνο του Γεωργίου δρχ. 15.000 - Αλεβιζάκη Μαρίνο του Γεωργίου δρχ. 8.000 - Νουμάς Αλεβιζάκη δρχ. 6.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1991 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

Αικατερίνη Παυλάκη εις μνήμην του Παυλάκη δρχ. 15.000 - Φατούσα εις μνήμην Σταύρου Στάθη δρχ. 10.000 - Μαρία Γλυτσού υπέρ των Τροφίμων, δρχ. 10.000 - Γιαννούλα Μυλωνοπούλου εις μνήμην του συζύγου της Κυρίου Γλυτσού δρχ. 5.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1991

Παναγιώτης Β. Κασιμάτης υπέρ του αδελφού του Ιωάννη δρχ. 10.000 - Οικογένεια Μαίρης Κορωνάου εις μνήμην Δημητρίου Κορωνάου δρχ. 20.000 - Γιώργος Φυρός δρχ. 1.000 - Βασίλης Σ. Στάθης στη μνήμη Τζάννη (Μπελεγρή) δρχ. 5.000 - Μηνάς Τσιτμυδέλης στη μνήμη του πατέρα του Στάθη δρχ. 5.000 - Ρούλας Στεφ. Στάθης δρχ. 5.000 - Μαρία Μεγαλοκονόμου δρχ. 5.000 - Δημητρίου Γ. Κομνηνού στη μνήμη της μητέρας του Ελένης Δ. Κομνηνού δρχ. 10.000 - Γεώργιος Β. Κασιμάτης στη μνήμη Ιωάννη (Μπελεγρή) δρχ. 5.000

Δωρεές

Για την άμεση επίσκεψη ζητείται το Δημοτικό Σχολείο να προσεφέρθηκαν από Αυστραλίας της κ. Ελένης Κορωνάου και σάν στον πρόεδρο της Κοινότητας Πέτρο Μαρέντη α κάτωθι:

Εμμ. Π. Καλλινίκος δολ. 50 - Δημήτρης Κορωνάου δολ. 50 - Ελπίνα Παν. Μουλού δολ. 20 - Ελπίνα Τζάννη δολ. 50 - Γιάννης και Κορδάτου δολ. 50.

Ο πρόεδρος και το Κοινότητα βούλιο Φρατσίων τους ευχαριστούμε θερμά για τις προσφορές τους.

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
... Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα
τηλ. 0735-3376



«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα

ΕΔΡΑ:

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιάς
Τηλ. 4180 830-4531.927

Μακέτες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955

Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ: 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 1600
Κυθήρων 1300
Όργαν.-Σωματ. 2000
Εταιριών 3000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικός)
Τιμή Φύλλου δρχ. 50



Ανακοίνωση δωρεάς προς το Γηροκομείο Κυθήρων

Από τα Γραφεία του Τριφυλλεϊκού Ιδρύματος μας ανακοινώθηκε ότι ο κ. Κωνσταντίνος και η κ. Χρυσούλα Κρίθαρη έκαναν προς το Γηροκομείο μας μια αξιόλογη δωρεά: 14 στρέμματα οικοδομήσιμων αγροτεμαχίων στο χωριό Πιτινιάνικα.

Ευχόμαστε η αξιέπαινη αυτή ενέργεια να βρει και άλλους μιμητές, γιατί οι ηλικιωμένοι και κατάκοιτοι συμπατριώτες μας έχουν την ανάγκη όλων μας. Ιδιαίτερα σε μια δύσκολη περίοδο, όπως είναι η τωρινή.

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1991

Αικατερίνη Αναστασιάδου, εις μνήμη Ελευθ. Κ. Στάθη δρχ. 50.000 - Ηλέκτρας Αλεξοπούλου, εις μνήμη Ελευθ. Κ. Στάθη δρχ. 50.000 - Κλειώς Κόσκου, εις μνήμη Ιωάν. Φραντζολά δρχ. 30.000 - Ιωάν. Φατούσα, εις μνήμη Ιωάν. Τζάννη δρχ. 10.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1991

Γρηγορία Κορωνάου στη μνήμη των γονέων της δρχ. 10.000 - Σπύρος και Άννα Τζάννη στη μνήμη Σταύρου Μεγαλοκονόμου δρχ. 20.000 - Παναγιώτης Νοταράς στη μνήμη της Μητέρας του Κυράνης δρχ. 10.000 - Μαρία Μπελέση στη μνήμη του συζύγου της Τηλέμαχου δρχ. 5.000 - Lady Dancan στη μνήμη των γονέων της Δημητρίου και Παναγιώτας Πρωτοψάλτη δρχ. 14.720 - Ραλία Κορωνάου δρχ. 5.000 - Βασιλική Καλικά στη μνήμη της μητέρας της Πηνελόπη Κορωνάου δρχ. 5.000 - Παναγιώτης Γεώργιος στη μνήμη Γεωργίου Στ. Βενάρδου δρχ. 54.500 - Ειρήνη Βενάρδου στη μνήμη Γεωργίου Στ. Βενάρδου δρχ. 20.000 - Ανώνυμος Δωρητής στη μνήμη οικογένειας Ιωάννου και Ελένης, Εμμανουήλ, Νικόλαου, και Βασιλείου Κονόμου και αδελφών 1000 Δολ. ΑΥΔ. 119.800 - Κοσμάς Μεγαλοκονόμος, ιατρός, εις μνήμη Μηνά Λογοθέτη δρχ. 10.000.



ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30



ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΑΠΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΚΟΝΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 1983 ΕΩΣ ΤΟ 1990

(συνέχεια από το προηγούμενο)

6. Αποπεράτωση Κοιν. δρόμου προς παραλία Λιμώνα συνολικού μήκους 6 χιλιομέτρων όπου προώθησε ο Ιατρός Γ. Στρατηγός Κασάνης, και το Κοιν. Συμβούλιο με απόφασή του ονόμασε το δρόμο Λιμώνα Γ. Στρατηγού. Τσιμεντόστρωση των επικινδύνων στρωμάτων ΚΟΝΤΥΛΑ με χρηματοδότηση και συνεργασία Κοινότητας και Συλλόγου. Επί πλέον δωρεά Νίκου Κ. Καρύδη 100.000, οικογένεια Μούχου Χαράλαμπος Δ. Στρατηγού εις μνήμην της συζύγου του Τούλας κλπ. Κατά καιρούς επιχωμάτωση συντήρηση και καθαρισμός δρόμου από νεροποντές.

7. Επισκευή αναστήλωση Κοινοτικού κελιού στην παραλία Λιμώνα, από κληροδότημα Παναγιώτη Φωτεινού βάσει διαθηκών του Πρύτανη Φωτεινού και Παναγιώτη.

8. Κατασκευή Ομβροδεξαμενής 75 Μ3 σε υψόμετρον της Παραλίας Λιμώνα με χρηματοδότηση της Διευθύνσεως Γεωργίας Μανωλικάκη, προς εξυπηρέτηση της κτηνοτροφίας-μελισσοτροφίας, καιπαράλληλα ύδρευση παραλίας Λιμώνα και Κοιν. αφοδευτηρίων δωρεάς Αδελφών Γεωργίου και Μηνά Κ. Καρύδη. Το βρόχινο νερό συλλέγεται από τσιμεντοσυλλέκτη και είναι άριστον δια πόσιμο και καθαρό. Με την ίδια χρηματοδότηση κτίστηκε δωμάτιο Κοινοτικό δίπλα στην δεξαμενή όπου ενοικιάζεται η Κοινότητα, καθώς ανοίχθηκε δρόμος προς ΑΛΥΚΕΣ, έμπροσθεν του Ιερού Ναού ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ, και κατασκευάστηκε σκουπιδοτοπος για την καθαριότητα της παραλίας. Κατασκευή και τοποθέτηση ειδικών Πινακίδων προστασίας των Αλικών, και επαναφορά του παραδοσιακού συστήματος αλατοληψίας ΜΠΟΥΛΕΤΙ μόνον για τους Μυλοποταμίτες σε συνεργασία μετά της Εγχωρίου Περιουσίας και συμμετοχή της Κοινότητας στην εκάστοτε δημοπρασία. Καθαρισμός και ευθέτηση παραλίας Λιμώνα και μεταφορά αμοβόταλου και επιχωμάτωση του δρόμου προς Αλυκές.

9. Ανέγερση συγχρόνων Κοινοτικών Αφοδευτηρίων Ανδρών-Γυναικών σε καθορισμένη θέση υπό της Νομαρχίας, πλησίον της παραλίας δια την προστασία του περιβάλλοντος. Η ύδρευση στις Τουαλέτες γίνεται από την Ομβροδεξαμενή. Το όλον έργο αφοδευτηρίων κόστους 1.330.000 δραχμών έγινε Δωρεά των αδελφών Γεωργίου και Μηνά Κ. Καρύδη εις μνήμην της μητέρας των ΑΘΗΝΑΣ. Το οικοπέδον παρεχωρήθη δωρεάν από το ζεύγος Νίκο και Κατίνα Καρύδη ΧΕΑ εις μνήμην της Ευγενίας Μαλάνου. Δια την αποχέτευση εχρησιμοποιήθη το πλησίον ξεροπήγαδο σύμφωνα με τα νόμιμα δια την προστασία του περιβάλλοντος, χωρίς ρύπανση της παραλίας.

10. Διάνοξη Κοινοτικού Δρόμου προς το Σπήλαιο ΑΓΙΑΣ-ΣΟΦΙΑΣ Μυλοποτάμου, από παράκαμψη του δρόμου προς Λιμώνα, φροντίδα χρηματοδότησης μέσω των τέως Δημάρχων Πειραιά Πολιτευτού Ανδρέα Ανδριανόπουλου και Γεωργίου Στρατηγού.

συνέχεια στο επόμενο

Το Πανηγύρι του Αγ. Θεοδώρου στα Κύθηρα

Γράφει ο Πάνος Β. Κασιμάτης

Έγινε και φέτος το ωραίο πανηγύρι του Αγίου Θεοδώρου με πανηγυρική θεία λειτουργία, προεξάρχοντος του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτη μας κ.κ. Ιακώβου, βοηθούμενου υπό όλου του Κυθηραϊκού Κλήρου. Την μνήμη του προστάτη μας Αγίου Θεοδώρου τίμησαν φέτος περί τους 600 και πλέον συμπατριώτες μας από όλα τα σημεία του νησιού, παρουσία και μερικών συμπατριωτών του Οσίου από την Κορώνη (που έφθασαν για το σκοπό αυτό



Αγίου Θεόδωρος Κυθήρων (Φωτ. Κοσμά Μεγαλοκονόμου) στο νησί μας). Η ομιλία του Μητροπολίτη μας ήταν θεολογική και ενημερωτική επί θεμάτων της δικαιοδοσίας του. Ευλογήθηκαν 12 άρτοι και μοιράστηκαν στο λαό και η εκκλησιαστική επιτροπή προσέφερε γλυκά και ποτά στους εορταστές και προσκυνητές. Στην συνέχεια έγινε με θρησκευτική ευλάβεια η λιτανεία της Αγίας Κάρας παιανίζουσας της φιλαρμονικής Ποταμού. Υπήρχε ακόμη αναψυκτήριο, σουβλάκια, τσάι κ.λπ. Όσο για τον καιρό... η ημέρα ήταν ηλιόλουστη και όλα γελούσαν και μοσχοβολούσαν. Βέβαια δεν υπήρχε κανένα άλλο εμπορεύσιμο είδος όπως τα παλιά ωραία και γραφικά εκείνα χρόνια με τα αγκάνισματα και τους έρωτες των γαϊδάρων που πωλιούνταν στο γαϊδουροπάζαρο και... τους λοιπούς έρωτες.

Όπως είναι γνωστό, είχε καθιερωθεί η μνήμη του Αγίου να τελείται στις 12 Μαΐου μεγαλοπρεπώς συνδιασθείσα με εμποροπανηγυρη και ζωοπανηγυρη συγχρόνως την ίδια μέρα. Ο τριπλός χαρακτήρας της γιορτής συνετέλεσε να πηγαίνουν στο πανηγύρι χιλιάδες Κυθηριοί από όλο το νησί, όπου πολλές εμπορικές συναλλαγές εγίνοντο αλλά και διασκέδαση με τρεις ζυγές χορού από λαϊκούς οργανοπαίχτες, και όργανα και βέβαια δεν πρέπει να ξεχνούμε το καθιερωμένο νυφολάζαρο.

Πιτσινάδες Ένας παραδοσιακός Οικισμός που αναβιώνει

Γράφει ο Χαρ. Μαυρομμάτης

(Συνέχεια από προηγούμενο)

Πέρασαν αρκετές γενιές από τότε και οι οικογένειες του παπά Κοπανά και των δύο άλλων οικογενειών δεν τα πήγαιναν και τόσο καλά. Δημιούργησαν διαφορές και κατέληξαν στα δικαστήρια, ξεπουλώντας μάλιστα και τα κτήματά τους. Μάλιστα ο τελευταίος παπά Κοπανάς έβγαине στην ωραία Πύλη και έλεγε «πάντων υμών ΕΚΤΟΣ ΚΟΝΤΙΝΙΚΟΛΑΚΟ και ΣΤΑΥΡΙΑΝΟ δηλ. των δύο γειτόνων του.

Επίσης εκτελώντας μια διαταγή που είχε δώσει ο διοικητής Κυθήρων για το Πάσχα ότι οι οι προεστοί των χωριών μαζί με τους παπάδες πρέπει να συμβιβάζουν όλες τις μικρούποθέσεις που είχαν μεταξύ τους και να αλληλοασπάζονται την άλλη μέρα του Πάσχα στην πλατεία του χωριού ή έξω από την εκκλησία, ο παραπάνω παπάς, έλεγε, βγαίνοντας πάνω σε μια πεζούλα που σώζεται μέχρι σήμερα απέξω από την πόρτα της εκκλησίας.

«Λαμπρή είναι Σταυριανέ έλα να φιληθούμε κι εμείς τα νιτερέσα μας στ' ανάπλι θα τα βρούμε».

Μια φορά -λέει η παράδοση- ο κοπανάς έχασε μια δίκη και δεν είχε να πληρώσει και ήλθαν και του πήραν όλα τα πρόβατα και τα βόδια και τα πήγαν στο Μαρκάτο, στη χώρα και τα έβγαζαν στη δημοπρασία.

Την ώρα που γίνονταν η δημοπρασία πάει ο ταχυδρόμος και τους λέγει ότι ο κοπανάς έχει μια επιταγή από το γιού του τον Ανδρέα από την Αίγυπτο με αρκετά Ναπολεόντια. Αμέσως πληρώνουν και τα ζώα επέστρεψαν στις Πιτσινάδες μαζί με αρκετούς συγχωριανούς που τραγουδούσαν και είχαν επικεφαλής τα Χέα από το Μυλοπόταμο.

Η εκκλησία είναι κτισμένη από τον αρχιμάστορα Μαστρομπεϊ το ο οποίος έκτισε αργότερα, το 1677, και τον Άγιο Αθανάσιο. Πιθανόν αυτός να είχε σταλλεί από τους Ενετούς εις την Ιταλία για μετεκπαίδευση μαζί με τον Κοντονικολάκο και 2 Ντουριάνους και πολλούς άλλους Τσιριγώτες. Αυτοί όλοι έκτιζαν (ντούρα) δηλ. πολύ στερεά, γι' αυτό 314 χρόνια από τότε δεν εκούνισε τίποτ από τη θέση του. Οι χελόπλακες της στέγης είναι όπως τις έβαλαν και τα εντοιχισμένα λαϊνά από κάτω στην οροφή, 12 τον αριθμό αντιλαλούν τον ήχο της φωνής. Μόνο το ξυλόγλυπτο τέμπλο έχει χαλάσει κατά το ήμισυ.

Και τώρα σας παρουσιάζω μερικούς στίχους από το ποίημα που έγραψα στη Καίτη Αρώνη-Τσίχλη που ήταν η πρώτη που άρχισε την ανοικοδόμηση της Πιτσινάδας. Είναι απόγονος του Παππά Κοπανά.

«Η βασίλισσα των Ουρανών η Τσι, κουριώτισά μας
σας έδωσε τη φώτιση να έλθετε κοντά μας.
Τα σπία των προγόνων σας που ο χρόνος είχε γκρεμίσει
εφέρατε Μηχανικό να τα ανοικοδομήσει.
Στις εκκλησιές τη ζωγραφιά ο παπάς γονατισμένος
αν ζούσε θα αισθάνετο πολύ ευτυχισμένος.
Και θάκανε και προσευχές θάκανε λειτουργία
να σας χαρίσει ο Θεός πολλές χαρές και υγεία.
Το σπίτι σας αυτός έκτισε πριν 400 χρόνια
ώρα το αναστήλωσατε να παραμείνει αιώνια.
Δώδεκα χρόνια κλινερός ήταν στο κρεβάτι
όταν του είπε στον ύπνο του η παναγιά, η υγεία του πως θάρθει.
Και υποσχέθηκε στην Παναγιά «αν κάνεις αυτό το θάμα
εγώ θα χτίσω εκκλησιά», και τόκανε το τάμα».

Χαρ. Μαυρομμάτης

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196



Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Α. ΜΟΣΧΟΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε. ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Ταμειακά Συστήματα
Service - Υλικά

Αντιπρόσωπος Κυθήρων:
ΣΤΑΜ. ΜΑΓΟΥΛΑΣ, τηλ. 33.768
Χαλκοκονδύλη 26 104 32 Αθήνα
τηλ. 5235730, 5231986

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θερμοκλήους 8, -Φρεαττίδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΡΑ 31390

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ - ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ

ΜΕΛΕΤΕΣ Ν. 1262/82

ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗΣ
Οικονομολόγος

Αριστομένους & Βασ. Όλγας 2 Καλαμάτα
Τηλ. Γρ.: 28579 - Οικίας: 81508



ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΜΗΝΜΟΣΥΝΟ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Στο πρώτο τεύχος του περιοδικού αυτού δημοσίευσε δύο βασικές μελέτες του με τον τίτλο «Θεμελιώδεις έννοιες του εργατικού δικαίου» και «Η κοινωνική νομοθεσία και πολιτική ως επιστήμη». Στην πρώτη από τις μελέτες αυτές έρευνά την έννοια, το μέλλον και τα χαρακτηριστικά του εργατικού δικαίου, τονίζοντας ότι το standard, δηλαδή η κατευθυντήρια αρχή του εργατικού δικαίου, είναι η κοινωνικο-πολιτική αρχή της Ισορροπίας των ανωμαλιών της κοινωνικής ανισότητας (σ. 21). «Η κατευθυντήρια αυτή αρχή, λέγει ο ίδιος, επιτρέπει να τεθεί εις την πραγματική του θέση το ζήτημα της ευμενείας του εργατικού δικαίου προς την εργατική τάξιν. Η ευμενεία αυτή δεν γίνεται χάριν της εργατικής τάξεως, αλλά χάριν του κοινωνικού συνόλου, δικαιουμένου να αξιώση ευλόγως... την θέσπισιν κανόνων ομαλότητας κοινωνικής ζωής». Με βάση τις σκέψεις αυτές ο Κασιμάτης επικρίνει την τάση του φιλεργατισμού από την όποια είναι επηρεασμένα τα δικαστήρια μας, γιατί η τάση αυτή οδηγεί, όπως λέγει, εις την άρνησιν του δικαίου, το όποιον έρχεται διά να Ισορροπήσει την ανισότητα και όχι διά να ανατρέψει άπλως τα σκέλη της (εις βάρος των εργοδοτών). «Ο φιλεργατισμός, λοιπόν, πρέπει να αναπτύσσεται, μόνον όταν σε κάθε περίπτωση εξυπηρετεί την θεμελιώδη κατευθύνσιν του εργατικού δικαίου προς εξισορρόπηση των ανισότητων», διότι «άλλως καταντά κοινωνικώς άδικος και επιστημονικώς άνεδαφινός». (σ. 22).

Τις ίδιες βασικά αντίληψεις έκθεσε ο Κασιμάτης στη μελέτη του «Η κοινωνική νομοθεσία και πολιτική ως επιστήμη» (δ.π. Έργατ. Δίκαιον (1942) τόμ. Ι, τεύχ. Γ-Δ σ. 241) και στα πολυγραφημένα «Μαθήματα κοινωνικού δικαίου και κοινωνικής πολιτικής» (1967), που έδωσε στην Άνωτάτη Βιομηχανική Σχολή Πειραιώς. Στα μαθήματά του αυτά έρευνά από φιλοσοφική και κοινωνιολογική άποψη πολλά φλέγοντα προβλήματα του κλάδου αυτού που άφορούν την έννοια και τη φύση του κοινωνικού δικαίου, τη σχέση της κοινωνικής πολιτικής με την οικονομία, το βασικό κοινωνικό πρόβλημα, τις κοινωνικές τάξεις, τους θεσμούς και τις διαιρέσεις του κοινωνικού δικαίου. «Ο συγγραφέας αντιλαμβάνεται ενδύτατα το περιεχόμενο του κοινωνικού δικαίου, στο όποιο κατατάσσει όχι μόνο το εργατικό δίκαιο, αλλά και το δίκαιο της κοινωνικής ασφάλισης και της κοινωνικής προνοίας. Κατά την ανάπτυξη των θεμάτων αυτών συζητούνται οι γνώμες του Μάρξ, του Τοκνενίλλε, του Μάξ Weber, του Κευνς, του Γαλλβράιτ και άλλων έπιφανών συγγραφέων και τονίζεται ότι στις σύγχρονες έξελιγμένες κοινωνίες το Κράτος έπικρατεί μια άναπόφευκτη επέμβαση για να μεταβάλλει και να κατευθύνει τις κοινωνικές έξελξεις προς όρισμένους σκοπούς. Αποτελεί πλάνη, λέγει ο Κασιμάτης, να πιστεύεται ότι σκοπός της κοινωνικής πολιτικής είναι η προστασία μιας τάξεως (σ. 99). Για τη διατήρηση της κοινωνικής Ισορροπίας είναι απαραίτητη η διαρκής αναπροσαρμογή των νομικών σχέσεων που διέπουν τους ανθρώπους. Το κατώτατο όριο ήμερομισθίου, συνεχίζει, που είχε θεσπισθεί το 1936, με νόμο που είχε εισηγηθεί ο ίδιος, είναι ένα όριο που επιβάλλεται από τον άνθρωπο και έναντιον του όποιοι εσθλές οικονομικές νόμοι επιτρέπεται να λειτουργήσουν. Σήμερα όμως λόγω της βελτίωσης των οικονομικών συνθηκών το κατώτατο όριο ήμερομισθίου πρέπει να αντικατασταθεί από το κατώτατο όριο της εμάρειας. Έπειδή όμως η φύση του ανθρώπου τον οδηγεί στην ύπερβολή να ζητεί τα πάντα για τον εαυτό του, και να άδιαφορεί για το σύνολο, η κοινωνική πολιτική πρέπει να βρεί τρόπους για να χαλιναγωγήσει την ύπερμετρον αυτή τάση της επιδιώξεως της εμάρειας, χρησιμοποιώντας μέσα πολιτικά, οικονομικά και ψυχολογικά.

(Συνέχεια στο επόμενο)

Το ποίημα του Μήνα ΟΙ ΦΟΙΝΙΚΕΣ ΤΟΥ ΑΥΛΕΜΟΝΑ

Οι φοινικίες τ' Αυλέμονα την θάλασσα αγναντεύουν
καθώς ανακλαδίζονται και παίζουν με τ' αγέρι
κι άλλο δεν έχουνε στο νου, κι άλλο τι δεν γυρεύουν
παρά να φτάσουν μίαν αυγή στ' αμυοδερό τ' Αλγέρι!

Λένε τ' αγέρια: «Πάρε μας ψηλά και σήκωσέ μας
να κάνουμε κλαδιά-φτερά μαζί σου αγάλια-αγάλια,
ταξιδεψέ μας στο νοτιά κι ύστερα απήθωσέ μας
στης Αφρικής, της μάνας μας τα γνώριμα ακρογιάλια!»

Κι άλλοτες στη Μεσόγειο την θαλασσοκρατούσα
ξεσπούνε μ' ένα ατέλειωτο θλιμένο μοιρολόι
«Στένεψε λίγο τα νερά νεραϊδοκυματούσα
αρχόντισσα, να σμιξουμε με το δικό μας σόι!»

Γιάννης Πέρρης

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA · ΔΔΔΔΔ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33 590

Υδραυλικά - Καλοριφέρ

Αγορές - Τοποθετήσεις
Ταχεία εξυπηρέτηση

ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 31543, 31517

Τηλ. Αθηνών: 01-2750998

Ο ΤΕΝΟΡΟΣ ΜΗΝΑΣ ΚΑΜΑΡΗΣ

«Έφθασα στην Αυστραλία στις 17 Δεκεμβρίου 1937 από την Ελλάδα», γράφει στην αρχή του βιογραφικού του ο εκλεκτός συμπατριώτης μας **Μηνάς Καμάρης**. Από αυτή τη σημαδιακή ημέρα -εορτή του Αγ. Διονυσίου Ζακύνθου- αρχίζει η ενδιαφέρουσα σταδιοδρομία ενός ακόμη «δικού μας ανθρώπου», εκεί στην ξενιτειά.

Πρώτος σταθμός εγκατάστασης η **Καμπέρα** όπου κι εργάστηκε κατά την περίοδο 1937-44, με μόνο εφόδιο ένα πτυχίο από Εμπορικό Κολλέγιο της Αθήνας και το πάθος του για επιτυχία της φυλής.



Σ' αυτή την πόλη πρωτοφάνηκαν και τα ενδιαφέροντά του για τη μουσική. Με μια θαυμάσια φωνή τενόρου αλλά και ως βιολίστας προσέφερε κατά τον 2ο Παγκόσμιο Πόλεμο πολύτιμες υπηρεσίες σε φιλανθρωπικά Σωματεία της νέας του πατρίδας που τον χρειάστηκαν, όπως στο: "Lady Gowrie War Fund Appeal" ή στο "Belhaven Babies home".

Από τα τραγούδια του, αρκετά Ελληνικά ηχογραφήθηκαν σε δίσκους και μεταδόθηκαν από τον Ραδιοφωνικό Σταθμό της Καμπέρας 2CA ενώ παρουσίασε και Ελληνικά πατριωτικά τραγούδια στις εθνικές μας Επετείους της Ανεξαρτησίας.

Ο πατέρας του **Γεώργιος Καμάρης** πρωτόρθε στην Αυστραλία στην αρχή του αιώνα το 1900, και μέσα σε 50 χρόνια, μόνο τρεις φορές ξαναγύρισε στην Ελλάδα. Σήμερα τα πράγματα είναι διαφορετικά και τα ταξίδια ευκολότερα.

Ο **Μηνάς** πολιτογραφήθηκε Αυστραλός το 1944. Την ίδια χρονιά έρχεται στο Σύνδεύ και εγκαθίσταται στο **Hurtsville**, που διαμένει μέχρι σήμερα. Στα δύσκολα μεταπολεμικά χρόνια 1944-68 εκμεταλλεύεται ένα δικό του «Milk & Coffee Bar» σ' αυτή την πόλη. Μέσα σ' αυτά τα χρόνια έκανε και το γάμο του (1952) από τον οποίο απέκτησε δύο παιδιά. Και η ζωή συνεχίζεται...

Μια τιμητική αναγνώριση (Justice of Peace) το 1949 έρχεται να επιβραβεύσει την αξία του. Αργότερα, το 1965, καθίσταται ισόβιος διαχειριστής της Ελληνικής Ορθόδοξης Εκκλησίας της περιφέρειας του Αγ. γεωργίου στο Kogarah. Τέλος, από το 1969 έως το 1980, χρό-

νο που συνταξιοδοτήθηκε, ασχολείται με ταξιδιωτικές και κτηματικές επιχορηγήσεις σε γειτονικές πόλεις.

Το 1983, ο **Μηνάς Καμάρης** θέτει υποψηφιότητα ως ανεξάρτητος στις τοπικές Κυβερνητικές Εκλογές, για να δώσει μετά τις ψήφους του στον νικητή των Εκλογών Alderman Richard Swanton.

Το πορτραίτο όμως του συμπατριώτη μας είναι πολύμορφο. Πέρα από το τραγούδι, το βιολί και την πολιτική, η συμβολή του σε εθνικά θέματα είναι ουσιαστική, αγκαλιάζοντας τους Έλληνες μετανάστες με τη ζεστασιά ενός «πατέρα».

Με βοήθεια και συμβουλές, κάθε μορφής βοήθεια, στέκεται συνέχεια κοντά στους Έλληνες, ώστε η εγκατάστασή τους στην Αυστραλία να γίνει με όσο είναι δυνατόν λιγότερα προβλήματα.

Βοθά τους ηλικιωμένους να μπουν σε Γηροκομεία, προσφέρει δωρεάν υπηρεσίες σ' εκείνους που χρειάζεται να συναντήσουν γιατρούς, δικηγόρους ή έχουνε συναλλαγές με Τράπεζες και δημόσιες υπηρεσίες, κάνοντας τον διερμηνέα φιλικά κι ανυστερόβουλα.

Ένα γράμμα από τον άλλοτε πρωθυπουργό της Αυστραλίας **Robert Menzies**, που είχε μαζί του στο πρώτο του ταξίδι στην Ελλάδα το 1965 ανέφερε ότι «κάθε συμπάρασταση στον κάτοχο αυτής της επιστολής θα εκτιμηθεί ιδιαίτερα από την Αυστραλιανή Κυβέρνηση».

Αυτό και μόνο το στοιχείο καταξιώνει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας και αποδεικνύει πόσο ο ίδιος τιμά το Νησί μας στη μεγάλη και φίλη χώρα που ζει, στη δεύτερη πατρίδα του.

Δ.Β.Κ.

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΥ

Έτσι καθώς μπαίνουμε για καλά στο καλοκαίρι, εγκαταλείπουμε το τσιριγώτικο τζάκι ή το πρωτεύουσάναλο καλοριφέρ τελευταία ματιά στα βιβλία, που μας φέρνει τακτικά ο ταχυδρόμος επιβάλλεται. Άλλωστε, είναι η μόνη ανταμοιβή ενός δημοφιλούς να προσέξεις το έργο του, να το κρίνεις, να το σχολιάσεις, να το αρνητικά, δεν πρέπει να το πολυψάχνει. Αφού, και οι θετικές κρίσεις έχουν τ' αρνητικά τους σημεία (κάποτε οδηγούν στην έπαρση) και οι αρνητικές, καθώς κάποτε απογοητεύουν...

Ο **ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΠΑΡΑΜΕΡΙΤΗΣ** είναι ένας νέος ικανός ποιητής με διακρίσεις και πολύπλευρη πνευματική δραστηριότητα. Έχουμε συναντήσει σε γνωστά Λογοτεχνικά Σωματεία και η παρουσία του αποτελεί μια σύγχρονη μαρτυρία που εντυπωσιάζει. Στην λογή «ΦΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΟΜΙΧΛΗ» προχωρεί λίγο πιο μπροστά, πιο ψηλά στο μονοπάτι. Φίλε, προχώρει!

Από την αισθαντική ΓΚΡΑΤΣΙΑ ΔΕΠΟΥΝΤΗ μας ήλθε ο Β' του «ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ ΤΗΣ ΓΚΡΑΤΣΙΑΣ», η μαρτυρία μιας Φροντισμένης έκδοσης, χάρη και στη βοήθεια του ποιητή Νικορέττου, το βιβλίο μας ξενανεί στον όμορφο αλλά και πιο νο κόσμο της γνωστής κυρίας των Γραμμάτων μας.

Έξεκινά με τη φράση: «Σ' αγαπώ Σπύρο μου, σ' αγαπώ» και σε σελίδες ξεχυλίζουν από αυτή την αγάπη, όχι μόνο για το Σπύρο της, αλλά για όλους τους ανθρώπους, για την ίδια τη ζωή. Μην σ' αυτή την αγάπη, οι αρρώστιες, οι πόνοι, τα πάντα υποχωρούν και καθαγιάζονται. Κι εσύ, ο όποιος ταπεινός αναγνώστης στείλει: «Αλήθεια, υπάρχει θάνατος;».

Ένας Κυθήριος ποιητής, έστω και κατά το ήμισυ, ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΝΙΚΗΤΕΑΣ, μας έφερε στο γραφείο μας το νέο του ποίημα, κό παιδί, τη συλλογή «ΣΤΟΥΣ ΔΙΑΔΡΟΜΟΥΣ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ» μαζί με προσκλήσεις για την Έκθεση Ζωγραφικής του που γίνεται (γιατί είναι και ικανός ζωγράφος) στην αίθουσα DADA Αθήνας.

Μοντέρνα ποίηση, λιτή, αφαιρετική, απαιτεί κάποια υπομονή να γίνει αποδεκτή. Θα την έλεγα «ποίηση της υποβολής» με δίκαιο. Το βιβλίο κοσμούν ανάλογα σχέδια με χρώμα, πινελιές αυτοτέλεια. Συγχαρητήρια, Παναγιώτη!

Μια ακόμη Διεθνής Ανθολογία Σύγχρονης Ποίησης μας ήλθε από τη μακρινή Ινδία. Τίτλος της: Rising Stars και αγκαλιάζει ποιητές από όλο τον κόσμο. Από την Ελλάδα, μοναδικός φιλονοούμενος ο ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ.

Πριν από τους στίχους, υπάρχει η φωτογραφία κάθε ποιητή ένα σύντομο βιογραφικό του.

Η όλη προσπάθεια, αξιόλογη και επαινετή, οφείλεται στον ή της φίλης χώρας, της Ινδίας, V.S. SANDA PRASAD και ενθουσιασμό του.

Σ' ευχαριστώ, φίλε!

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Βιβλία που λάβαμε

Παναγιώτη Βλαχόπουλου «Ο Ζωοδότης Ήλιος» Αθήνα μια ωραία ανάλυση των ποικίλων επιδράσεων του Ζωοδότη σε όλες τις φάσεις της Ανθρώπινης Ζωής. Από την φωτοσύνθεση στα φυτά μέχρι την ανακύκλωση στα νερά της γης. Και από ψυχοπνευματικές επιδράσεις του στο φυτικό, ζωικό και ανθρωπινό σπο πάνω στη γη μέχρι τη συμβολή του στο ενεργειακό. Παράλα αναφέρεται στην **Ηλιακή Γέφυρα** (το Χρονικό διάστημα από Ηλιοβασιλέμα και πριν την Ανατολή) όπου ο ζωικός κόσμος βρίσκεται σε οργασμό και στο ΤΟΞΟ του Ήλιου όπου είναι η Πηγή ζωής, όπου βρίσκεται το πανόραμα κάθε κίνησης και αρμονίας.

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ

ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372



ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196

Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος, Αθηνών, εφαρμόζοντας πνεύμα λήπτης, δεν παρέδωσε τα μέλη του σε εκδρομή στο Εξωτερικό. Περιορίστηκε σε μια τετραήμερη εκδρομή στην Κεφαλληνία και δεν το μετάνοιωσε. Ήταν μια συνέχεια του εορτασμού της Επετείου της Ενώσεως που με πραγματική επιτυχία οργάνωσε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος, και μια μοναδική ευκαιρία γνωριμίας με ένα από τα αξιολογότερα αδελφά νησιά. Αλλά και μια σύγκριση με τις συνθήκες που κρατούν στο Νησί μας, σύγκριση που δυστυχώς δεν μας ευνοεί.

Υποδομή τουριστική πλήρης σε ξενοδοχείο, εστιατόρια και κυρίως τιμές λογικές, προθυμία και αξιοζήλευτη καθαριότητα. Η αναχώρηση των 41 εκδρομικών έγινε στις 7 το πρωί του Σαββάτου, 25 Μαΐου με άφιξη στην Κυλλήνη το μεσημέρι, ύστερα από μια καταίγιδα που τους βρήκε στο Αίγιο, αλλά ξεπεράστηκε χωρίς απώλειες.

Με ταξίδι μιάμιση ώρα με το καλοτάξιδο «ΔΗΛΟΣ», οι εκδρομείς έφθασαν στο γραφικό λιμανάκι του Πόρου και συνέχισαν προς Αργολίδα, αφού ενδιάμεσα επισκέφτηκαν το Μοναστήρι του Αγ. Ανδρέα, όπου φυλάσσεται το πέλας του Αγίου και ένα αξιόλογο Εκκλησιαστικό Μουσείο, στη συνέχεια επίσκεψη στα Κουρκουμέλλια (το χωριό που ανοικοδόμησε ο Βεργώτης - έργο πολιτισμού) και στο Σπήλαιο που είχε αρχικά μονάσει ο Αγ. Γεράσιμος, με κατάληξη αργά το απόγευμα στο Ξενοδοχείο του «ΦΩΚΑ», στο Αργολίδα.

Την Κυριακή αναχώρηση ενωρίς για το Μοναστήρι του Αγ. Γερασίμου στον Ομαλό, παρακολούθηση της Θείας Λειτουργίας, προσηύχμα στην κρύπτη του Αγίου και κατόπιν ανάβαση στην κορυφή του κατάφυτου από έλατα Αίνου (υψόμετρο 1600 μ.). Εκεί έγινε και η πρώτη διανομή άρτου Τσιριγώτικου που είχε φτιάξει η Διονυσούλα Καρύδη, που μετείχε της εκδρομής.

Το απόγευμα της ίδιας ημέρας επίσκεψη του Ληξουρίου, που εξ αιτίας του δυνατού ανέμου δεν μπόρεσαν να απολαύσουν οι εκδρομείς. Και το βράδυ, η έκπληξη στην Κεντρική Πλατεία του Αργολοίου, όπου το χορευτικό συγκρότημα της Αδελφότητας Κεφαλληνίων έκλεισε το πρόγραμμά του με το Τσιριγώτικο μπουδράκι και καταχειροκροτήθηκε.

Η επομένη ηλιόλουστη μέρα οδήγησε τους εκδρομείς στο Σπήλαιο της Δρογκοράτης, την Σάμη, το λιμανάκι Σπήλαιο της Μελλινής, τη λίμνη του Καραβόμυλου, όπου όπως λέγεται καταλήγουν τα νερά που χάνονται στις καταβόθρες του Αργολοίου, όπου είχαν επίσης επισκεφθεί, ακολούθησε η επίσκεψη στο γραφικό παραθαλάσσιο χωριό Αγία Ευφημία (λιμάνι στο οποίο προ-το Καστρο του όπου έγινε το μεσημβρινό φαγητό με φρέσκο ψάρι και τέλος στο βορειότερο σημείο του Νησιού το Φισκάρο. Το βράδυ συνεστίαση στη συμπαθητική ταβέρνα «Πλάκα», στο Αργολίδα, με την εξαιρετική κουζίνα της.

Το πρωί της Τρίτης ήταν αφιερωμένο στην επίσκεψη της πόλης του Αργολοίου του Λαογραφικού Μουσείου, της Κοργιαλενίου Βιβλιοθήκης, του Ωδείου (όπου την προηγούμενη πολλοί παρακολούθησαν συναυλία), της παραλίας της Λάσης, του Πλατύ Γιάλου, κατέλας του Μεσαιωνικού Κάστρου του Αγ. Γεωργίου, που χτίστηκε το 1504 και διατηρείται σε αρκετά καλή κατάσταση. Το μεσημέρι, οι εκδρομείς βρισκόνταν και πάλι στον Πόρο για φαγητό και επιβίβαση για επιστροφή στην Αθήνα.

Πρέπει να συγχαρούμε τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο για τις όμορφες και οικονομικές εκδρομές που οργανώνει για τα μέλη του.

Κυθηραϊκή Απογραφή 1991

Όπως είναι γνωστό, η «Κ.Ι.» παρουσίασε την Κυθηραϊκή απογραφή του 1991 κατά κοινότητα στο φύλλο του Απριλίου και συχνά θα αναφέρεται σ' αυτήν σε επόμενα άρθρα της.

Όμως σήμερα δεν μπορούμε να μην παρουσιάσουμε ορισμένες σκέψεις μας. Αν πάρουμε σαν δεδομένο ότι η απογραφή δεν έχει σφάλματα, και αν υπάρχουν είναι ελάχιστα, ότι δεν υπήρξαν μετακινήσεις συμπατριωτών μας από την Πρωτεύουσα προς το νησί (κάτι που πολλοί αμφισβήτησαν) και από χωριό σε χωριό, τότε καταλήγουμε στο συμπέρασμα πως η μείωση του πληθυσμού στο νησί μας στη δεκαετία που μας πέρασε δεν υπήρξε θεαματική. Αντίθετα, έχουμε σε μερικά χωριά σταθεροποιήσεις και υπάρχουν και εκπλήξεις με αύξηση. Ενώ οι πολλές μειώσεις δεν είναι κάτι το ανησυχητικό. Περιμέναμε τα πράγματα πιο τραγικά, αν ληφθεί υπόψη ο ρυθμός που υπήρχε από το γεγονός της μεταναστεύσεως δύο δεκαετίες πριν και το δεδομένο ότι έχουν παραμείνει στο νησί μεγάλες ηλικίες, τα πράγματα δεν είναι και τόσο τραγικά.

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ



Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωνογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλικών
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έπιπλα Κουζίνας
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ
Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44
Τηλ. 5451189

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ηφαιστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περιστέρι
Τηλ. Οικίας: 4112.529

Υδραυλικές
εργασίες
Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517



SOUVENIR'S

Είδη Λαϊκής Τέχνης -
Φωτογραφικά Δώρα -
Καλλυντικά - Τουριστικά
είδη κλπ.
Στο γνωστό στους
Κυθνήσιους συμπατριώτες
μας κατάστημα
ΦΩΤΟΥΛΑ
ΜΑΓΟΥΛΑ
πωλείται
Ξένος τύπος.
Τηλέφωνο



Πλούσια ποικιλία σε
Κυθηραϊκά θέματα

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
(Πλατεία)
Τηλ. 31023



Γενικών
Εμπόριον
Νυφικά -
βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτίσεων - Είδη
Αλυσίδας - Ποδηλάτα
- Μοτοποδηλάτα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνήγιου
ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ
Λιβαδι
Ποταμός-Κυθηρα
Τηλ. 31053

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύ-
σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-
κές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

RADIO
ADELIN
94,3 F.M.
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ
0735 33332

Ο τύπος για τα Κύθηρα

- Μια ωραία παρουσίαση των προβλημάτων του νησιού έγινε στο περιοδικό «ΕΙΚΟΝΕΣ» της 10-4-91 με τίτλο «Ο Δρόμος για τα Κύθηρα είναι κλειστός» μια πραγματικά ανάγλυφη παρουσίαση του σημερινού Τσιρίγου διανοσμένη με πολλές φωτογραφίες από το νησί μας.

- Μια αναφορά στις διάφορες λεηλασίες που έχουν κατά καιρούς γίνει σε έργα τέχνης, από τα «ΝΕΑ» της 11/3/91 όπου σημειώνεται πως ο Γερμανός Διοικητής Brunz αφήρεσε την 6ην Ιουνίου 1941 από το Φρούριο των Κυθρών, τον Μαρμάρινο Λέοντα που προερχόταν από το «Καστρί» της Παλαιόπολης.

- Μια ακόμη παρουσίαση γίνεται από τα «ΝΕΑ» 9-4-1991 με τίτλο «Με καίρια μεταφέρουν τους αρρώστους» όπου η εφημερίδα δείχνει την συγκοινωνιακή απομόνωση που έχει δημιουργήσει πολλαπλά προβλήματα στους μόνιμους κυρίως κατοίκους του νησιού μας και μάλιστα τους χειμερινούς μήνες.

Οι ευκαιρίες των Κυθρίων

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέσα στο κέντρο των Φριλιγκιανικών μεγάλη αίθουσα 75 μ² και διάφορους βοηθητικούς χώρους. Διαθέτει και τηλέφωνο. Πληροφορίες 4171.592 και 0735-33686 (Φριλιγκιανικά). Κατάλληλο για εστιατόριο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ δυάρι 50 μ², ισόγειο υπερυψωμένο, προσόψεως, περιφέρειας Α. Συγγρού - Intercontinental. Πληροφ. 4586316.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο ελαιοκτμήματα στην Παλιόπολη. Το ένα είναι 1 στρ. με 15 ελαιόδεντρα και το άλλο 3 στρ. με 25 ελαιόδενδρα. Πληροφορίες Δημ. Κοντολέων (Αγροφύλακας) Βι-αράδικα, τηλ. 33607.

Πωλείται οικόπεδο 1.127 μ² στο Διακόφτι, 150 βήματα από την παραλία, εντός σχεδίου του Οικισμού. Τηλ. 9832111, 9832205

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το Εστιατόριο - Ψησταριά «ΦΑΡΟΣ». Πληροφορίες Αλέξανδρο Φάρο, Κύθηρα, τηλ. 0735/33479 και στο τηλέφ. Πειρ. 4138267.

ΔΗΛΕΣΙ

Κατοικία, 100 τ.μ. μόλις ανεγερθείσα, μέσα στα πεύκα, με θέα εξαιρετική, 20 μέτρα από την παραλία, επιπλωμένη, ενοικιάζεται για πρώτη φορά.
Τηλ.: 4511.275 - Α. ΣΑΜΙΟΣ

Αγρόκτημα 4 στρεμμάτων μαζί με 2 ακόμη μικρά τεμάχια, το ένα εκ των οποίων έχει μέσα ένα κτίσμα (ΚΑΜΑΡΑ) πωλούνται όλα μαζί.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Κύθηρα 0735-31320.

Αθήνα 7756.575

Πωλούνται πλησίον Ποταμού Κυθρών εις θέσιν ΚΟΥΦΑΡΙΚΑ δύο ελαιόφυτα αγροτεμάχια 2 στρέμματα έκαστον σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

Νεαρή πτυχιούχος Φιλοσοφικής του Πανεπιστημίου αναλαμβάνει υπεύθυνα παιδιά του Γυμνασίου-Λυκείου για προετοιμασία στα μαθήματα των Ελληνικών. Τηλ. απογευματινές ώρες στα γραφεία της «Κ.Ι.» τηλ. 4180830, 4525082.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

1) Οικοπεδική έκταση πλάι στο σύνορο με Ξενοδοχείο Ράικου 25 στρεμμάτων με 27 ελαιόδενδρα και αγρία δέντρα. Πληροφορίες: Ρόζα Θ. Ζερβού, Χώρα Κυθρών, τηλ. 31217.

2) Ελαιόφυτο, εκτάσεως 11,5 στρεμμάτων, 145 ελαιόδενδρα με οικιακό, πηγάδι και αγρία ξυλεία. Πληροφορίες: Σ. Ι. Αυγερινός, συν/χος Εκπαιδευτικός. Τηλ. 31217.

3) Ελαιόφυτο εις θέσιν Σταυρός, πλάι στο Ράικου με 22 ελαιόδενδρα, έκταση 4,5 στρέμματα αμφοτετρακά. Πληροφορίες: Αντώνης Γ. Ζερβός, επισκευές αυτοκινήτων, Τακαλάρια ή Χώρα.

4) Οικία 2 δωματίων και αυλής με κοινή είσοδο εις θέσιν δεξιά ιερού του Εσταυρωμένου. Πληροφορίες: Πελαγία Σ. Αυγερινού, Χώρα Κυθρών. Τηλ.: 31189 ή Πειραιάς 4115.956.

ΑΓΡΟΤΙΚΟ ΤΖΙΠ RENEGADE (Αγροτικό Μηχάνημα Πολλαπλής Χρήσεως)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Εις υπέρ αρίστη κατάσταση, πολλά αξεσουάρ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΚΘΕΣΗ ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΜΟΤΟΡΣ ΕΛΛΑΣ
Βουλιαγμένης 263
Τηλ.: 9752.900-901

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

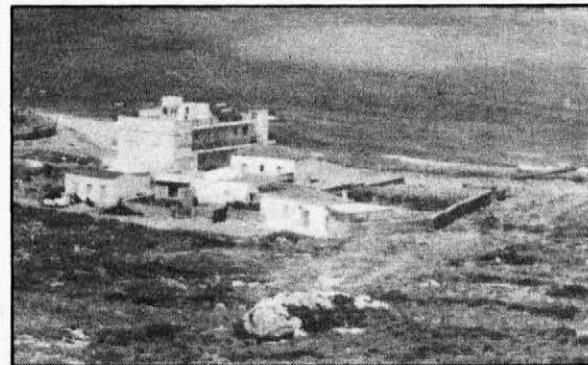
ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΚΥΘΗΡΑ BEACH
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΙΑ ΗΣΥΧΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΕΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ



ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΤΗΛ. 4634.841
ΔΙΑΚΟΦΤΙ - ΤΗΛ. 0735-33750

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΦΩΤΙΕΣ



Νέες Επιδόσεις, Νέες Εποχές

Με αυτό το σλόγκαν έχει παρουσιάσει ένα πολύ όμορφο τρίπτυχο. Μια οργανωμένη και δυναμική επιχείρηση χρωμάτων, βερνικιών και Μονωτικών με τον εμπορικό τίτλο Chrolin Χρωμοπλαστική και επωνυμία «Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ και Σία Ε.Ε.Β.Ε.», που έχει από καιρό δημιουργήσει ο γνωστός σε όλους μας πρωταθλητής Γιώργος Μαρσέλλος.

Την παρουσιάζουμε και στο Κυθηραϊκό κοινό και κυρίως στους επαγγελματίες κάτω στο νησί μας. Βρίσκεται στο Μοσχάτο, Καμπύρη 5 και το τηλέφωνο είναι 9424.823 και Fax.: 3217.041.

Νέος Κοινοτικός Κανονισμός για την Αλιεία

Νέες ρυθμίσεις θεσμοθετούνται στις επιδοτήσεις, σύμφωνα με το νέο κοινοτικό κανονισμό για την Αλιεία. Συγκεκριμένα θα επιδοτούνται για ανανέωση και εκσυγχρονισμό σκάφη με μήκος μεταξύ των καθέτων 5-9 μ. και για οριστική απόσυρση γενικά τα σκάφη με μήκος μικρότερο των 9 μ. Βέβαια η αποζημίωση για την απόσυρση είναι ανάλογη με την χωρητικότητα και την ηλικία του σκάφους. Ακόμη αυξάνονται τα κίνητρα για οριστική απόσυρση των σκαφών με μήκος μεγαλύτερο των 9 μ. Αυξάνονται τα κίνητρα για την πειραματική αλιεία και επεκτείνεται το μέτρο της προσωρινής απόσυρσης και για τα σκάφη 12 μ. - 18 μ.

Αυτά από τις νέες ρυθμίσεις του καν. ΕΟΚ 4028. Για περισσότερες πληροφορίες στις περιφερειακές Υπηρεσίες Αλιείας.

Το Πρόγραμμα LEADER για την ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών της ΕΟΚ

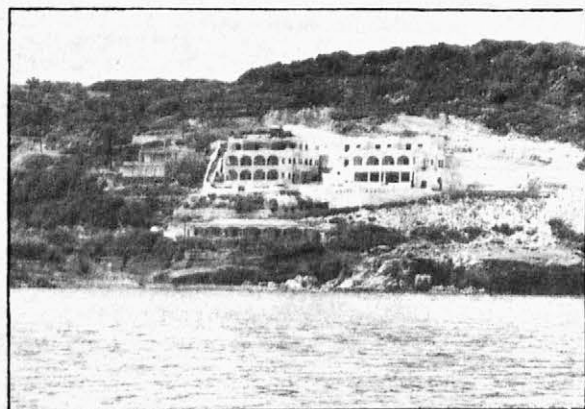
Το κοινοτικό πρόγραμμα **Leader** πρόκειται να βοηθήσει στη διάδοση νέων Τεχνολογιών για τα αγροτικά επενδυτικά προγράμματα.

Σύμφωνα με το πρόγραμμα **Leader** (Σύνδεσμος Δράσεων για την ανάπτυξη της Αγροτικής Οικονομίας) θα εκπονούνται μελέτες (πilotοί), θα παρέχεται τεχνική βοήθεια και πληροφόρηση σε τοπικό επίπεδο, θα ενισχύονται μικρές επιχειρήσεις για την προώθηση αγροτουρισμού και θα προβλέπονται επιδοτήσεις σ' αυτές για την δημιουργία εξοπλισμού με υλικό πληροφορικής και τηλεματικής σε απομακρυσμένες περιοχές.

Ξενοδοχείο

«MAROU»

A' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556



FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

Γ. ΔΑΝΕΙΑ

Στους Έλληνες του εξωτερικού παρέχονται διάφορες διευκολύνσεις να συνάψουν δάνεια που θα τους βοηθήσουν στην κοινωνική και επαγγελματική τους επανένταξη στον κοινωνικό κορμό της χώρας. Οι αιτήσεις τους έχουν πάντα προτεραιότητα στη χορήγηση δανείων από τις Τράπεζες.

Γ. Στεγαστικά δάνεια

Τα δάνεια αυτά χορηγούνται για να διευκολυνθούν οι επαναπατριζόμενοι και οι Έλληνες του εξωτερικού να αποκτήσουν σπίτι ή επαγγελματική στέγη στην Ελλάδα. Στεγαστικά δάνεια και δάνεια επαγγελματικής στέγης, χορηγούνται από την Εθνική Κτηματική Τράπεζα, την Εθνική Στεγαστική Τράπεζα και όλες τις Εμπορικές Τράπεζες. Το ποσό του δανείου μπορεί να φτάσει μέχρι το μισό της αξίας του ακινήτου που αγοράζεται. Συγκεκριμένα:

α. Όσοι δραχμοποιούν συνάλλαγμα

Όσοι έχουν καταθέσεις σε ξένο συνάλλαγμα, σε εμπορικές Τράπεζες στην Ελλάδα, ή εισάγουν συνάλλαγμα για αγορά, ανέγερση ή επέκταση κατοικίας ή επαγγελματικής στέγης, μπορούν να πάρουν δάνειο από την Εθνική Κτηματική Τράπεζα ή την Εθνική Στεγαστική Τράπεζα. Το ποσό του δανείου μπορεί να φτάσει μέχρι 100% του ποσού του συναλλάγματος που δραχμοποιείται, χωρίς ανώτατο όριο περιορισμού.

β. Καταθέτες στεγαστικού ταμειυτηρίου (σε συνάλλαγμα)

Όσοι έχουν καταθέσεις στεγαστικού ταμειυτηρίου σε συνάλλαγμα μπορούν να πάρουν δάνειο από το στεγαστικό ταμειυτήριο της Εθνικής Κτηματικής Τράπεζας που το ποσό κλιμακώνεται ανάλογα με τη διάρκεια και το ποσό της κατάθεσης. Π.χ.

- έξι μήνες μετά το άνοιγμα του λογαριασμού, ο καταθέτης δικαιούται δάνειο ίσο με το μισό ποσό της καταθέσεώς του

- ένα χρόνο μετά το άνοιγμα του λογαριασμού, ο καταθέτης δικαιούται δάνειο ίσο με όλο το ποσό της καταθέσεως και τους τόκους
- τρία χρόνια μετά το άνοιγμα του λογαριασμού, ο καταθέτης δικαιούται δάνειο ίσο με 125% του ποσού της καταθέσεως και τους τόκους
- τέσσερα χρόνια μετά το άνοιγμα του λογαριασμού το δάνειο ανέρχεται σε 150% του ποσού της καταθέσεως και των τόκων.

γ. Καταθέτες στεγαστικού ταμειυτηρίου (σε δραχμές)

Όσοι έχουν καταθέσεις στεγαστικού ταμειυτηρίου σε δραχμές μπορούν να πάρουν δάνειο από: το Στεγαστικό Ταμειυτήριο της Εθνικής Κτηματικής Τράπεζας και το Στεγαστικό Ταμειυτήριο της Εθνικής Στεγαστικής Τράπεζας. Το ποσό κλιμακώνεται ανάλογα με το ποσό και τη διάρκεια της κατάθεσης Π.χ.
- δύο χρόνια μετά την κατάθεση, χορηγείται δάνειο μέχρι 100% της κατάθεσης
- τρία χρόνια μετά την κατάθεση χορηγείται δάνειο μέχρι 125% της κατάθεσης
- τέσσερα χρόνια μετά την κατάθεση χορηγείται δάνειο 150% της κατάθεσης.

Διάρκεια στεγαστικών δανείων - Εγγύηση

Τα δάνεια για την αγορά, ανέγερση ή επέκταση κατοικίας ή επαγγελματικής στέγης, χορηγούνται για περίοδο 15-20 ετών.

Τα στεγαστικά δάνεια ασφαλιζονται με υποθήκη πάνω στο ακίνητο που αγοράζεται ή πάνω σε άλλο ακίνητο, που διαθέτει ο δανειολήπτης.

Επιβαρύνσεις στεγαστικών δανείων

Τα στεγαστικά δάνεια που παίρνουν οι καταθέτες σε συνάλλαγμα ή όσοι φέρνουν και δραχμοποιούν συνάλλαγμα, δεν επιβαρύνονται με προμήθεια της Τράπεζας για έξοδα εξετάσεως τίτλων και εκτιμήσεως αξίας ακινήτου. Επιβαρύνονται όμως τα δάνεια με έξοδα 6,5% για τη σύναψη του δανείου (χαρτόσημα, τέλη υποθήκοφυλακείου, κ.λπ.).

συνέχεια στο επόμενο



HOTEL SAVOY

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 93
(ΠΡΩΗΝ ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

93, ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ ΑVE.
PIRAEUS
TEL.: 41.31.102 (Switch Board)
TELEX: 21-1267 SAHO - GR
TELEFAX: 45.17.917

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) τηλ. 3243.423

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς (0735) 33505, Κύθηρα

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτησης



Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΘΑΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικολάου 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2). Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχανικός
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)
Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ



KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

by Elias Marsellos

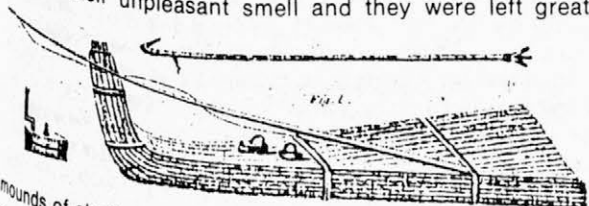
MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

Means of Production

Means of production are all material goods employed in producing the social product, apart from human Labour power, they are the most important part of the productive forces of a society. Within the time of the primitive society stage the purple industry in Kythera had almost certainly began in the Middle Bronze Age: in the levels in which purple-painted Middle Minoan III pottery was discovered there were also murex shells, and Aristotle's remark suggests that Kythera may still have been a source of purple in his time; however, we don't know what part the Phoenicians took in the business¹⁸. Factories were located to the lee side of the town owing to their unpleasant smell and they were left great



mounts of shells on the outskirts of Kythera indicating the enormous scale of the exploitation. At some time in the excavations of 1965 Cores as well as flakes were excavated¹⁹. Archaeologists believe that there was a blade-making industry in Kythera, "to which the lumps of obsidian would have been imported". The many blades found, they say, "are evidence, not for a short age of bronze there, but of the cutting power of obsidian"²⁰. Proving this, Davy Jhon, who visited the island in 1827, saw a chisel of antique bronze which had been found in a quarry there and which "had probably been used in working

(συνέχεια στο επόμενο)

NOTES

1. Homer (od. 8, 288, lb. E. 348, 370, 71 Y. Lo5), Ail. Var History, Mus 37, Pavs 3.23, I. Ionian Islands to Rhodes.
2. Early Sparta by Huxley G.L. p. 70.
3. Marxism and Western Society in the word Mode of Production.
4. Lenin CW Vol. 29 p. 475.
5. Marx, Engels. The German ideology.
6. Grand Michael, the Ancient Mediterranean, p. 99.
7. Tolmides expedition, "Mia Apodemia es Kythera" p. 122 (Chronological table).
8. Thuk. VII 57 and IV 53 also "Antiquities of Greece". The Spartan State by Hardy C.P. 202.
9. Leonard Whibley, "A companion to Greek studies" p. 518.
10. Gustave Glotz "The Aegean civilization" p. 17.
11. Paparegopoulos K. History of the Greek Nation Vol. A. p. 211.
12. "Antiquities of Greece" p. 201.
13. Manuscript of the Osios Theodoros "Mia Apodemia es Kythera" p. 116.
14. The life of Holy Theodoros (in Dukakes).
15. Sathas op. Cit. herbe et carobe selvadeghe 1300.
16. Document, del. commercio Veneziano nel secoli XI-XIII ed. Moccozz. della Rocca and lombardo. Turin 1940, 135, 229-30.
17. Miller p. 565, Sathas 303.
18. Pollux Onom 1.47-49 gives an account of the catching and boiling of Murex for purple by the Tyrians.
19. Kythera-Archaeological Excavations p. 49.
20. Ibid 51.
21. Davy John Ionian islands and Malta p. 85.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

Παραδοσιακός Ξενώνας

«ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

Unfortunately the "Martha" failed to qualify for a subsidy from the Ministry of Mercantile Marine and the Owners were refused permission to increase their services from Yithion by the same Ministry on the basis that the extra services were unwarranted! On the other hand, our long serving vessel the "Ionion" has from this month increased her services to two weekly departures from Piraeus and we understand, that in fact, it was the "Ionion" which once again qualified for the subsidy granted by the Ministry. Congratulations "Ionion", commiserations "Martha".

One wonders why Kytherians ever bother to make such a hullabaloo over their transport plight through the winter, for according to the Ministry, the transport facilities are more than adequate for such an island. Of course, for summer that is so, but once winter sets in again we will be right back where we started (one boat per week if any) — running out of petrol, gas, building materials and all basic commodities, UNLESS we continuously harass the relevant authorities throughout the summer season. So let's continue our vigorous campaigns and wars with the govt. in: an endeavour to have a vessel subsidized for the winter as well.

The last couple of weeks of May were a hive of activity here in Greece. Veterans of World War II who had played a significant role in the course of Greece's history reunited on Greek soil to commemorate the epic events of 1940-1941. Honours were bestowed upon these courageous persons and memorial services were held for the heroes who failed to return from the battle front — a grateful acknowledgement of their heroic struggle on behalf of Greece and freedom some fifty years later. Almost a thousand delegates from Australia and New Zealand (ANZACS) travelled to Greece to participate in the events which were organised by the Ministry of Macedonia

and Thrace, by the Nomarhies of Athens, Crete Argolis and many others. Reception, tours of archaeological and historical sites, public addresses and parades and the unveiling of new Memorials constituted the lavish programme.

Amongst the Australian delegates was Australian-born Kytherian, James Faros of Clermont, Old. Mr. Faros (who incidentally had been awarded an MBE in the Queen's Birthday Honours List in 1989 for his services to the community), was truly touched at the emotional reception and generous hospitality afforded the veterans throughout their tour of Greece — a sad but proud trip down Memory Lane.

Who could believe that an invitation from the Australian Embassy to a Watercolour Exhibition by an Australian painter would mean paintings of Liananika, Trifillianika, Melitianika blending in with scenes of Australian rivers and valleys, of homesteads and farms, of the Central Western Plains and many more? Well, it was certainly a delightful surprise to find that Peter Cheney the Australian watercolour artist was married to Australian-born Kytherian Mary Comino of Brisbane and hence the connection. Cheney a qualified architect who for many years was head of the Charles Fulton School of Architecture at the Queensland Institute of Technology decided to turn to fulltime painting in 1987 in order to "master watercolour in the purist tradition". Watercolour as a medium is technically very exacting and in the commendations certainly justify his fulltime application. The Cheneyes are in the process of repairing their family home on Kythera in Liananika, and plan to return to Greece in two years to spend some time on the island where Peter will have ample opportunity to paint.

More news on the Kytherian front next month...



HOTEL "KYTHEREIA"
MICHAEL MEGALOKONOMOS
AGIA PELAGIA, KYTHERA - GREECE
TEL. (0735) 33.321

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

14η Συνέχεια

Towards the end of 1911 the brothers received news that their lively younger sister Catherine, now nineteen years old, had married a Greek businessman she had met while on holiday in Athens and had sailed to South Africa to live. A few months later, the second-eldest member of the family, Helen, now in her twenties, married a Kytherian returning from the United States to seek a bride and went back with him to Philadelphia. Mary, the eldest of the Laurantos children, was still in Smyrna. There were now four children living at home in Kythera — Despina, Sophia, John and Constantine. With the additional money sent by the older members of the family, Panayiotis and Angeliki were finding life easier.

However, in 1914 Nicholas and George were dismayed by letters from home describing how nine-year-old John had first been ill with typhoid fever and later, as a consequence, lost most of his hearing. His father took him to consult an Athens specialist who could, he said, do nothing. The little boy suffered severe headaches and, instead of playing after school with other children, would often creep into bed, miserable with pain. Classwork became increasingly difficult and, although he was a bright child, he found it harder to keep up. Finally he left school.

Seeking an occupation where deafness would not be too great a handicap, Panayiotis decided to apprentice John to a bootmaker and bought him tools and leather. John, a happy, sociable boy, full of laughter in company, learned to lip-read and play the violin, which he loved. From far-off Australia there was nothing Nicholas or George could do beyond sending money and letters of support and affection, but they were deeply upset by this misfortune.

Also in 1914, Nicholas took his next big step up the business ladder. He applied for the licence of the Albion Hotel in Young,¹⁹ which had just come onto the market, financing the purchase from his share of the sale of the Thermopylae Cafe to George Limberides — or Limbers, to non-Greeks — who, together with his brother, paid £600 for it.²⁰

συνεχίζεται



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

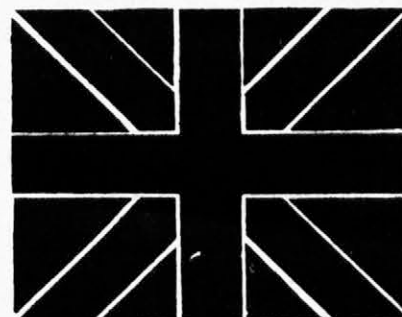
Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500
Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

Για την Ευρώπη του '92

η ξένη γλώσσα
είναι απαραίτητη

ΜΑΘΕ ΤΩΡΑ
ΑΓΓΛΙΚΑ

- ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΛΙΓΟΜΕΛΗ
- ΕΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ



Ε. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ - ΝΑΚΟΥ

ΦΑΕΘΟΝΤΟΣ 40 - ΚΥΨΕΛΗ - ΤΗΛ. 86 73 000



Ο ΚΟΣΜΟΣ

ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεσμο Μηνός Καμάρης.

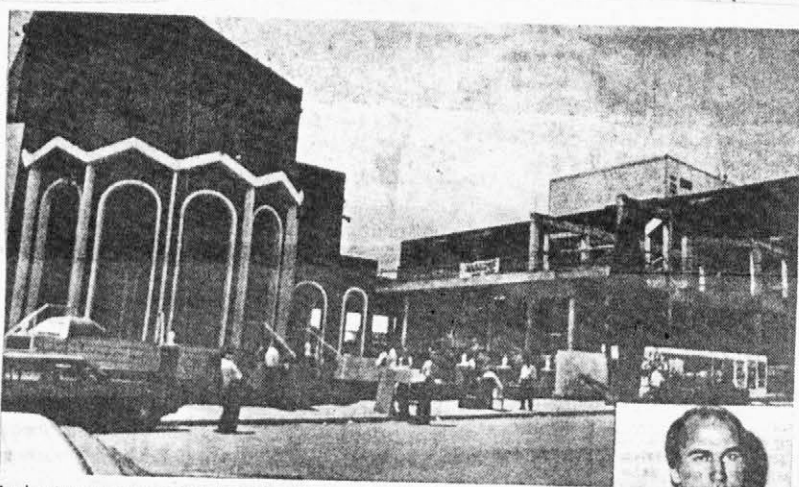
ΠΡΟΧΩΡΑΕΙ ΓΡΗΓΟΡΑ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΚΟΓΚΑΡΑ

Συνεχίζεται με γοργό ρυθμό η ανοικοδόμηση του εντυπωσιακού κτιρίου της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας-Ενορίας Κόγκαρα, που όταν περατωθεί θα είναι ασφαλώς ένα στολίδι για τους ενορίτες αλλά και ένα από τα πιο όμορφα δημιουργήματα της ελληνικής παροικίας του Σύνδεσμου.

Το ενοριακό αυτό κέντρο θα βοηθήσει στη συγκέντρωση κάτω από μια σκέπη πολλές δραστηριότητες της Ενορίας-Κοινότητας Κόγκαρα, γιατί έχει σχεδιαστεί με μεγάλη έμφαση στη δημιουργία χώρων για τις συγκεντρώσεις των νέων και των ηλικιωμένων, σχολικές αίθουσες, βιβλιοθήκη και αίθουσα δεξιώσεων για 500-600 άτομα με όλες τις ευκολίες, μαγαζιά κλπ.

Το κόστος ανοικοδόμησης θα φθάσει τα \$3.5 εκατομμύρια αντί των \$4.5 εκατομ. εξ αιτίας της σωστής απόφασης της Κοινότητας-Ενορίας να αναλάβει την ανοικοδόμηση η ίδια, με την βοήθεια μόνο ενός εργοδηγού, που μείωσε το κόστος κατά ένα εκατομμύριο δολάρια, δίχως να υπολογίσουμε τους τόκους που θα πλήρωνε για ένα τόσο μεγάλο ποσό. Χρέη εργοδηγού εκτελεί με την βοήθεια επιτροπής ο κ. Φωτούδης, ο οποίος δουλεύει φιλότιμα για την επιτυχία του σημαντικού αυτού έργου και έχει κερδίσει την εκτίμηση όλων των ενδιαφερομένων.

Μετά καλύτερα λόγια μίλησε ο ιερέας της Κοινότητας-Ενορίας αιδ. πατήρ Ιωάννης Βαρβαρής για τον κ.



Μία άποψη του ενοριακού κέντρου της Κοινότητας-Ενορίας Κόγκαρα, δίπλα στην εκκλησία της Αναστάσεως του Χριστού, η ανοικοδόμηση του οποίου προχωράει με γοργό ρυθμό.

Γιώργο Ζορμπά, ο οποίος έχει αναλάβει την τσιμεντοκατασκευή του κτιρίου, κάνοντας τέλεια δουλειά και τηρώντας όλες τις υποσχέσεις. Η Κοινότητα είναι απόλυτα ικανοποιημένη από την εργασία του, πράγμα που βέβαια δεν μας εκπλήττει.

Θα ήταν μεγάλη παράλειψη αν δεν αναφέραμε και το μέγεθος της προσωπικής και φιλοκερδούς εργα-

σίας που προσφέρει ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. Ανδρέας Κοντολέων με την συμπαράσταση των κ.κ. Νίκου Κατρή (αρχιτέκτονα), Θεόδωρου Σπυράκη (γραμματέα της Κοινότητας), μελών του συμβουλίου και άλλων ενοριτών. Ακόμα και ο πατήρ Βαρβαρής έχει χρησιμοποιήσει φτυάρι και σκαλίδο για να συμβάλει στη μείωση του κόστους. Ομολογούμενα, λίγοι οργανισμοί

μπορούν να καυχήθουν μια τέτοια αφοσίωση των μελών τους για τη δημιουργία ενός τόσο μεγάλου έργου. Οι ενορίτες της Κοινότητας-Ενορίας Κόγκαρα θα πρέπει να είναι υπερήφανοι για την μέχρι σήμερα ανάπτυξη της Κοινότητάς τους, χωρίς στο γεγονός ότι κάθε σεντ που προσφέρουν πίνει τόπο. Γι' αυτό η συμπαράστασή τους πρέπει να συνεχιστεί απτότητα και γεν-



Ο Γιώργος Ζορμπάς.

ναϊδωρα, για να βοηθήσουν στην πραγματοποίηση και άλλων μεγαλόπρων σχεδίων που έχει προγραμματίσει το συμβούλιο τους για το μέλλον.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Από την Αυστραλία: Η κα Ελένη Κορωναίου, ο κ. Πήτας Ιωάν. Καλοκαιρινός.

Από την Αμερική ο αγαπητός Γιώργης Ν. Καλιέργος με τη σύζυγό του Χριστίνα και τα 3 κορίτσια τους.



Από το Brisbane ο αγαπητός μας κ. John Zervos με την σύζυγό του κ. Αγγελική και τον αδελφό της κ. Στέλιο. Ο κ. Ζερβός είναι παράγων της Κυθηραϊκής Παροικίας και έχει βοηθήσει κατ' επανάληψη κάθε έργο που γεννιέται στο νησί μας.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Για την Αμερική ο εκλεκτός συνεργάτης της «Κ.Ι.» και Πρόεδρος της Κοινότητας Λιβαδίου κ. Γιώργος Λευθέρης με τη σύζυγό του για να παραβρεθεί στις εξετάσεις με την αποφοίτηση (Graduation) της κόρης τους Κατερίνας σε Αμερικανικό Πανεπιστήμιο.

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ

γράφει ο Γιάννης Ματθαίου

Ημέρα πίστεως και τιμής στα παραδοσιακά Καστρισιάνικα

Σαν κατά παραγγελία, λαμπριότητα, δροσερή και εν αυτώ ηλιόλουστη ζημέρωση η ανοιξιάτικη μέρα της 10ης Απριλίου για το ετήσιο πανηγύρι της Νέας Τετάρτης στον Άγιο Αντώνιο κατά το παραδοσιακό τυπικό γίνεται κάθε χρόνο με την 24ωρη παραμονή της κατά την 10ήμερη ανά την Νήσον περιφοράς θαυματουργής προστασίας του Παναγίας Μυρτιδιώτισσας και για το θαυμάσιο εορταστικό συνδυασμό με την προσδοκώμενη, κατ' αυτήν επίσημη αποκάλυψη του τοποθετηθέντος ωραία πλατεία του χωριού Μαρμαρίνου Τύμβου εις μνήμην πεσόντων ή θανόντων, μερίδα θυσίας και προσφοράς αίματος ψυχών από την Κοινότητα για την τη πατρίδα, γενομένην περί 10ην πρώινην και ευθύς μετά την θείαν Εκκλησιαστικήν τελετήν με την αρμόζουσα και δέουσαν επισημότητα και ψυχική πνευματική συμμετοχή στο νόημα του, παρουσία των εκκλησιαστικών Διοικητικών, αστυνομικών, στρατιωτικών, λιμενικών και



τικών φορέων και ευρυτάτης λαϊκής συμμετοχής εξ ολήτης, τελεσθέντος κατ' αρχήν κατασκευαστικού τρισάγιου μνημού παρά του Σεβ. Μητροπολίτου και των συνοδών Ιερέων, σθέντων κατά το έθιμον επί μνημοσύνης αρτιδιών.

Ακολούθως ως εκπρόσωπος του χωριού και τελεστής Παναγιώτης Τσιτοίλιας, ο και πρώτος κατά την προ ετών Κρήνη προεδρείαν του ότε διεμορφώθη η ωραία πλατεία, εις καιεπεσημάνθη ειδικός χώρος για την αν καταστεί κάποτε η τοποθέτηση ειδικού προς τούτο μνημείου και που οι εν Αλία αποκατεστημένοι Καστρισιάνοι, ανταποκριθέντες ου έκαμαν πραγματικότητα την ιδέα, αφού ομίλησε για την ανέ και συνεχή πρωτοπορείαν του χωριού, σε έργα Κοινωνική πατριωτικού περιεχέ: νου και εξωραϊσμού, εκέλευσε την ανω διοικητικήν αρχήν του τόπου τον Έπαρχον κ. Νικ. Νοταράν, ιδίας Κοινότητος προερχόμενον και συντάξιμον ανώτατον τωτικών, ο οποίος και αφού ομίλησε καταλλήλως έκαμε την λυψη της καλλιτεχνικής μαρμαρίνης στήλης που φέρει έμβρο της την επιγραφήν: «ΤΟΙΣ ΠΕΣΟΥΣΙ ΥΠΕΡ ΠΑΤΡΙΔ ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΟΙ ΤΟΔΕ ΑΝΑΤΙΘΕΣΙ».

Ακολούθως αφού ο ιδιος κατέθεσε στέφανον εξ ονόματος χωριού και των αποδίων του ερανοδοτησάντων την κατασκευή και τοποθέτησίν του, δι' ονομαστικής κλήσεως κατέθεσαν σ' τους εκ δάφνης οι:

Ο Έπαρχος κ. Ν. Νοταράς εκπρόσωπος του Διοικητού του Κυθρήων, Εκπρόσωπος της Πολεμικής Αεροπορίας, Εκπρόσωπος του Λιμενικού Σώματος, ο Πρόεδρος Κοιν. Κυθρήων, ο Αντιπρόεδρος Κοιν. Ποταμού και ο Πρόεδρος της Τοπικής Κοιν. Φοιτητών κ. Χ. Σάμιος.

Μετά το πέρας του επισήμου μέρους της τελετής που έτι αναμνηστική σελίδα στην ιστορία του χωριού και γενικώτερον νήσου εγένετο υποδοχή και δεξίωσης πάντων αρχών και λαοκαφέ και ποτό στην παρακείμενη λέσχη του.

Ούτως έληξε ο σεμνός και ωραίος εορτασμός τοποθετήσεως ακόμη τίτλο τιμής και παραδειγματικής προβολής στην Καστρισιανή Παράδοση, με το αδύναμο μεν σε έμπυχο υλικό της παλαιάς ανθρωπιστικής βάθους ενάντια στο σύγχρονο Ματερικιστικό ολοταχώς ολισθηνούσης τωρινής ελεύθερης (PERMISSIVISM) ματαιόδοξης κοινωνίας από τη βάση των υγιεινών αρχών και της πατροπαράδοτης κληρονομιάς μαζί απευθύνομε:

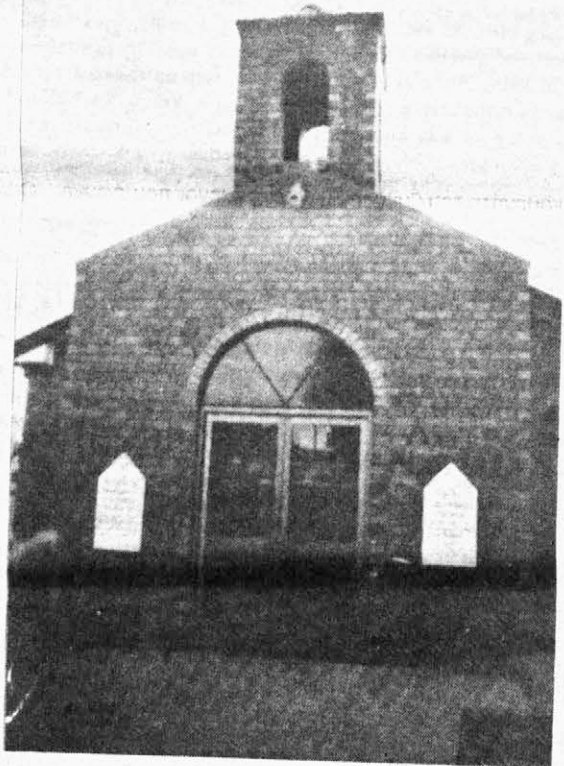
Πατριωτικά ευχαριστήρια τόσο στους Εκκλησιαστικούς όσο και κοινωνικούς φορείς όσο και στο λαϊκό πλήρωμα τιμήσαντας την αγία αυτή τελετή.

Στους τοπικούς αδελφούς μας στο χωριό, τη παντοτεινή συνδρομή και συμπαράστασή μας.

Στους ξενιτεμένους ερανοδότες Καστρισιάνους του έθνους βαθειά εκτίμησή μας για την ηγναία αγάπη τους και προσ τους στην αξέχαστη ρίζα τους.

Με πασχα ινική αγάπη σε

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
MARIA ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)



Στο Ντάμπο και τα γύρω χωριά ζουν 60-70 ελληνικές οικογένειες... Απαραίτητη λοιπόν η ελληνική εκκλησία. Η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα είναι ένα μικρό και γραφικό εκκλησάκι.

Ρεκόρ τουριστών από Αυστραλία στην Ελλάδα

Ο αριθμός των τουριστών από την Ωκεανία που επισκέφθηκαν το 1990 την Ελλάδα ανήλθε στις 128.500 σύμφωνα με στοιχεία του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού.

Στα στοιχεία αυτά δεν αναφέρονται αναλυτικά πόσοι ακριβώς ήταν οι τουρίστες από την Αυστραλία, και πόσοι ελληνικής καταγωγής. Πιστεύεται όμως ότι η συντριπτική πλειοψηφία των 128.500 τουριστών από την Ωκεανία, που πήγαν πέρσι στην Ελλάδα ήταν συμπαρικοί.

Σημειώνεται επίσης ότι ο αριθμός των τουριστών από την Ωκεανία που επισκέπτονται ετησίως την πατρίδα μας παρουσιάζει συνεχή άνοδο.

Συγκεκριμένα το 1988 ήταν 113.754, το 1989

127.243 και πέρσι —όπως αναφέραμε— έφθασαν τις 128.500.

Συνολικά η Ελλάδα τη χρονιά που πέρασε, παρουσίασε μια σημαντική αύξηση τουριστών, κατά 7,9% με συνολικό αριθμό αφιχθέντων 9.213.550. Από αυτές οι αφίξεις τουριστών με πτήσεις Chartered μέχρι τις 31.8.90 ήσαν 3.519.131 παρουσιάζοντας μία αύξηση προς το 1989 κατά 10,1%.

Σύμφωνα με τα στοιχεία της τράπεζας Ελλάδας για το 11μηνο μέχρι Νοέμβριο 1990, το ταξιδιωτικό συνάλλαγμα για την Ελλάδα, έφθασε στα US \$2.473.000.000 (δολάρια ΗΠΑ), παρουσιάζοντας μια θεαματική αύξηση του 29,6%, σε σχέση με το έτος 1989 και με

προσωρινές εκτιμήσεις, που φθάνουν για το σύνολο του έτους στα \$2.570.000.000 (ΗΠΑ) περίπου.

Το συνάλλαγμα από το σύνολο των τουριστικών δραστηριοτήτων εμφάνισε ανοδική τάση και ανέρχεται για το 11μηνο, στο ποσό:

● σε δολάρια ΗΠΑ: \$4.160.000.000 έναντι του \$3.501.000.000 του 1989 (αύξηση 18,8%)
● σε δρχ.: 660.536.000.000

● συμμετέχοντας στο: Ακαθάριστο Εθνικό Προϊόν κατά 5,7%, στους: Άδηλους Πόρους κατά 46,4% και καλύπτοντας το Εμπόρικο Έλλειμμα κατά 38,7%.

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΤΑΒΕΡΝΑ

“ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΑ”



ΔΙΔΟΝΤΑΙ ΓΕΥΜΑΤΑ: ΓΑΜΩΝ, ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ κλπ. — Παρασκευή, Σάββατο, Κυριακή



ΙΣΙΟΔΟΥ 22 - ΣΧΙΣΤΟ ΚΟΡΥΘΑΛΛΟΥ
ΤΗΛ. 4996462, ΟΙΚ. 4977419
ΑΠΟ ΠΕΙΡΑΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων

“ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ”

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Λειτουργούν όλο το χρόνο

στα Αρωνιάδικα Κυθήρων

Τηλ. Πειραιώς: 4132512

τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378



ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ



Αναμνήσεις

από τον κ. Γεώργιο Κόκμα

Η ιστορία του Ποταμού

από τον Βίκτωρα Πανάρετο

(συνέχεια από το προηγούμενο)

Οι πρώτες μέρες στα Κύθηρα ήταν καλές. Είχα καλές, τρώω τον λέγειν γιατί είχα το πρόβλημα της γλώσσας. Όπως νιώθει ένας άνθρωπος που βρίσκεται σε μια παρέα χωρίς να μπορεί να μιλήσει ούτε λέξη. Ξαν να πηγαίνατε εσείς στη Ρωσία. Πρόβλημα είχαμε ακόμη και με τις συνήθειες. Για παράδειγμα, στη Δύση είναι συνήθεια ο άνθρωπος να τρώει όλο το φαγητό που έχει στο πιάτο του, δεν είναι ευγενικό να αφήσει κάτι στο πιάτο. Έτσι το πιάτο αδειάζει και τελειώνει. Εδώ όμως συμβαίνει διαφορετικά «Οχ! κοιτάξτε, η κυρία Κόκμα δεν έχει τίποτα στο πιάτο της... ΝΤΡΟΠΗ!! και χωρίς να το καταλάβει το πιάτο γέμιζε πάλι. Και αν δεν μπορούσε να τρώει άλλο; Βέβαια σιγά-σιγά καταλάβαμε την καλή καρδιά του Τριγυγίτη, και την φιλόξενη διάθεσή του και τον δικαιολογούσαμε απόλυτα.

Πάντως όμως, όταν πρόκειται να κάνεις γνωριμία με ένα άγνωστο τόπο και τους ανθρώπους του χρειάζεσαι δύο όρους: Πρώτα να μάθεις αρκετά καλά τη γλώσσα του και ύστερα τις συνήθειες της ζωής του. Μετά μπορείς να αρχίσεις στενότερες σχέσεις και αυτή η δουλειά δεν είναι πάντα εύκολη.

Με πολύ ευγνωμοσύνη θυμάστε τον κύριο Θανάση Αλτάνη, καθηγητή του Γυμνασίου και τον κύριο Μανώλη Χάρο που ήταν δάσκαλος του δημοτικού Σχολείου της Χώρας. Επίσης τον Γεωργό Νίκο Κασσάτη, συνταξιούχο του «Νοσοκομείου» της χώρας. Αυτοί μας βοήθησαν πάρα πολύ.

Ενάμιση χρόνο αργότερα μιλήσαμε αρκετά καλά. Η γυναίκα μου είχε καλή προφορά αλλά έκανε λάθη στη γραμματική. Εγώ έκανα λιγότερα λάθη αλλά

είχα μια προφορά για γέλια. Βέβαια μνην πρώτη κατασκήνωση δεν είχα ανάγκη από την Ελληνική γλώσσα αφού είχαμε ανθρώπους από δεκατέσσερις εθνικότητες όπως από την Αμερική, την Αγγλία, Γερμανία, Σουηδία, Ελβετία, Ολλανδία κ.ά. Περίπου 35 άτομα σύνολο.

Είχαμε ακόμη δύο βοηθούς να συνεργαστούμε αλλά αποδείχθηκαν ακατάλληλοι για την δουλειά μας. Ο ένας βοηθός το δασονόμο τον μεγάλο μας και αξεχάστο Γιάννη Ζερλεντέ (γράφω το όνομά του με μεγάλο σεβασμό! αφού ποτέ δεν είχε το κλιμάκι μας τέτοιους συνεργάτες!!!). Ο δεύτερος ήταν άχρηστος. Μας είχε ζητήσει η βασίλισσα της Ολλανδίας να πάρουμε έναν από τους γιγούς του γραμματέα της. Ο νεαρός ήταν ένας από αυτούς που πάντα ξέρουν. Η προφορά του έμοιαζε σαν να προερχόταν από τη Χάγη. Αν τον ρωτούσαμε «Που θα πας Frits» μας έλεγε «πρέπει να πάω στον Ποουταμό. Πολλές φορές του λέγαμε «πρόσεχε Frits, δεν είναι Ποουταμός» αλλά «Ποταμό». Έλεγε «Ναι, ναι το ξέρω, εγώ το λέω καλά «Ποουταμού!!» Ήταν πραγματικά η προφορά του για τα γέλια. Σήμερα ακόμη λέμε καμιά φορά «Ναι, ναι θα πάω στον Ποουταμού».

Πάντως είμαστε πολύ ευχαριστημένοι που έφυγε. Όμως η κατασκήνωση πήγαινε καλά, αλλά δεν ξέραμε τι να κάνουμε με όλα αυτά τα παιδιά. Έτσι πήγαμε στο Δεσπότη.

Ξέρετε εσείς τι να κάνουμε με τέτοιο πλήθος Σεβασμιωτών; Ο Δεσπότης στην αρχή ξαφνιάστηκε, στη συνέχεια όμως το ξανασκέφθηκε και βρήκε τη λύση.

(συνέχεια στο επόμενο)

ετών 73. Το Νοέμβριο του 1960 του έκαναν διάρρηξη από τα κεραμειδία. Το 1975 με το 1976 το αγόρασε ο Ιωάννης Γεωργ. Γερακίτης (Μανέας).

Οικοδομή Ιωάν. Γ. Γερακίτη (Μανέα)

- 1) Το ανωγάκι όπισθεν ήτο Ιατρείο Διονυσίου Καλούτση από χώρα το 1915.
- 2) Ταβέρνα Πολυχρ. Γεωργ. Γερακίτη 1932-1940. κατάσταση εμπρός (πρώην Αλφιέρη)
- 3) Ταβέρνα κάθε Κυριακή Ιωάν. Γ. Γερακίτη από 1945 επί πολλά έτη. Επισκευή διασκευή ταβέρνας Μάρτιο 1964.

Οικοδομή Λεβούνη

- 1) Ξενοδοχείο Πότας Σωτηράκη περί το 1925
- 2) Ξενοδοχείο Πολίτη από 1967.

συνεχόμενη οικοδομή Αλφιέρη επί της κεντρικής οδού Ποταμού

- 1) υποδηματοποιείο και ταβέρνα Εμμ. Μαυρομάτη (αδελφός του Αντώνη που το ενοικίασε αργότερα).
- 2) υποδηματοποιείο Εμμ. Χλέντζου (παπού) κατά το 1910.
- 3) υποδηματοποιείο Αναστασίου Κανέλλη 1910-1917.
- 4) Ξυλουργείο, κουρείο (ο οργανοπαίκτης βιολιού) Τζαννέτος Αργύρης, έκανε και εξαγωγή δοντιών με τανάλια περί το 1919. Υπήρξε άριστος βιολιτζής και περιζήτητος στους γάμους και από αυτόν πήρε μαθήματα ο περίφημος πολυτεχνίτης και βιολιτζής Αλκιβιάδης Καστρίσιος.
- 5) Υποδηματοποιείο και ταβέρνα Αντωνίου Μαυρομάτη από τα Χριστοφοριάνικα από 1930 και επί αρκετά έτη.
- 6) Μιχαήλ Σάμιος πλοιοκτήτης Π/Κ με γραφείο και αποθήκη.
- 7) Ιωάννης και Μηνάς Πρωτοψάλτης (Πισπιλιγκοί) πλοιοκτήται Π/Κ γραφείο και πρακτορείο.
- 8) Ναυτικό Πρακτορείο Εμμ. Τζαννέτου Μεγαλοκονόμου 1952-1964. Ο Εμμ. Τζ. Μεγαλοκονόμος πέθανε από βίαιο θάνατο στις 23-1-79 ετών 69.
- 9) Ναυτικό Πρακτορείο Εμμ. Τζαν. Μεγαλοκονόμος και Μιχ. Εμμ. Μεγαλοκονόμος.
- 10) Ξυλουργείο-αλουμινία κουζίνα Αλέκος Δούκας γαμβρός του Θεοδ. Θ. Ζαντιώτη (Γεραντή) από Μάιο 1952.
- 11) Αποθήκη Γεωργ. Συνεταιρισμού από 1964 έως Μάρτ. 1966.
- 12) Αποθήκη Esso Paras φιάλες υγραερίου Κοσμά Μ. Νενέ από Απρίλ. 1966. Πέθανε στον Πειραιά 1988 Αύγουστο ετών 76.
- 13) Κουρείο Δημήτρ. Ν. Χαραλαμπίδης από Απρίλ. 1967 και επί πολλά έτη.

Οικοδομή Παναγιώτη Ανδρ. Χλέντζου (Μπάλλος)

- 1) Ξυλουργείο Παναγ. Χλέντζου. Πέθανε το 1926 ετών 65.
- 2) Καφενείο Αναργύρου Ψαλλιδά. Πέθανε το 1957.
- 3) Καφενείο Νικ. Κομνηνού (Τσιγκλή). Πέθανε το 1938 ετών 68 και Αντωνίου Αργύρη (Γλίνη).
- 4) Καφενείο Ανδρέα Π. Χλέντζου. Πέθανε το Φεβρουάριο 1940 ετών 53.
- 5) Καφενείο Παναγ. Αλεξ. Γεωργόπουλου (Κολοκλήση). Πέθανε στην Αυστραλία το 1982 ετών 78.
- 6) Καφενείο Αθανασίου Κοσμά Τσιτσιλίου.
- 7) Γενικόν Εμπόριο Σταύρου Μιχ. Μεγαλοκονόμου από 1932-1937.
- 8) Εμπορικό Αναργ. Π. Φυρόπουλου από 1940 επί αρκετές δεκαετίες. Πέθανε την 1-1-79 ετών 76.

(Πριν χτισθεί το κτίριο αυτό ήτο Ξενοδοχείο ύπνου της «Νυστοχρυσούλας» και γραφείο του δικολάβου και περιφημου βιολιτζή Βασίλ. Μπαβέα.

συνεχίζεται

Λάθη στην Ιστορία του Ποταμού

Στο ΜΕΡΟΣ 8ο κατά τη μεταγραφή από το κείμενο, έγιναν τα κάτωθι λάθη:

- 1) Στην οικοδομή Παναγιώτη Κρίθαρη (όχι Κριθάρη) άνω, το Ειρηνοδικείο ήτο όχι το 1990, αλλά 1890.
- 2) Είς την οικοδομή Παναγιώτη Χρ. Κουμέσσον και εις το συνεχόμενο μαγαζί γράφω: 2) εφ'απλοματοποιείο Τζιλιβάνη και όχι Τζιλαβάνη.

Βίκτωρ Πανάρετος

Ξενοδοχείο ΡΑΪΚΟΣ
Καψάλι, 801 00 Κύθηρα



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τριγυγίτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

Τηλ. κρατήσεων:
Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629. Fax: 0735-31801
Αθήνα: 01-2470522. Fax: 01-8052755
Telex: 216442 RAIT GR

ΜΥΡΤΩΝ
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
Μεταφορές εμπορευμάτων - Εμπόριο οικοδομικών υλικών - αναψυκτικών
ΑΝΔΡΕΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα και Αθήνα
Γρήγορη και ασφαλής εξυπηρέτηση
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043, 31079
ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4515.375, 4172.171
Πρακτ. Πειραιώς: Αριστείδου 6 Τηλ. 4128072

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
Ατσίλων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



— Η κα Πολυξένη συζ. του Δικηγόρου Γεωργ. Κεντρωτή (υιού των αγαπητών μας Δημήτρη και Ευαγγελίας Κεντρωτή) γεννήθηκε στις 24/5 στο Νοσοκομείο «ΥΓΕΙΑ» το πρωτότοκό τους παιδί, ένα χαριτωμένο αγοράκι. Στους ευτυχισμένους γονείς, τους παππούδες, γιανιάδες να τους ζήσει.

— Η κα Γρηγορία Δημ. Βρούτσου, κόρη του αγαπητού μας Χαράλ. Βρ. Στάθη από τις Καρβουνάδες, γεννήθηκε στις 2/4 στην κλινική το δεύτερο τους παιδάκι, ένα αγοράκι. Στους ευτυχισμένους γονείς του ως και τους αγαπητούς μας φίλους Χαράλ. Βρεττ. Στάθη με την κυρία του (παππού και γιανιά) ευχόμαστε να τους ζήσει.

Σύνταξη-Επιμέλεια στήλης:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Η κ. Αγγελική συζ. Γεωργίου Σουρή από την Αγ. Πελαγία γεννήθηκε στη



Σπάρτη το 3ο τους παιδάκι, ένα χαριτωμένο κοριτσάκι. Στην φωτογραφία οι ευτυχισμένοι γονείς με το τρίτο τους

παιδάκι, που είναι και το πρώτο κοριτσάκι τους. Ο ευτυχισμένος μπαμπάς

πίνει στην υγεία της κορούλας του κάπως... σκεπτικός. Μη στενοχωριόσαι Γιώργο, καταργήθηκε η προίκα...

Ε.Τ.



Εν μέσω πολλών συγγενών και φίλων έλαβε χώραν το βράδυ του Σαββάτου, 27 Απριλίου 1991, στον Ιερό Ναό Αγ. Σπυριδώνος Πειραιώς ο γάμος του Δημ. Γ. Καλαϊτζάκη με την Φωτεινή Γ. Δρεβενίτσου.



Ο γαμβρός, υιός του Γεωργίου Καλαϊτζάκη και της Μαρίας Χλέντζου, από τα Χριστοφοριάνικα, μετά από τις Πανεπιστημιακές του σπουδές προτίμησε να ασχοληθεί με τα Ναυτιλιακά, ενώ η νύφη επήρθε την ειδικότητα της

Οφθαλμιάτρου και σήμερα εργάζεται στο Κρατικό Νοσοκομείο Αθηνών.

Τα δακτυλίδια τους αντάλλαξαν ο κ. Αντ. Βενετσάνος, εφοπλιστής, και η κ. Λιλή Μπουρούδη.

Μετά το Μυστήριο, ακολούθησε δεξίωση στο Ξενοδοχείο Χανδρή, όπου παρέκάθησαν γύρω στα διακόσια άτομα, πολλά από τον εφοπλιστικό κόσμο.

Ο πλούσιος μπουφές και η ορχήστρα βοήθησαν ώστε η βραδιά να μείνει σε όλους αλησμόνητη.

Για το γαμήλιο ταξίδι οι νεόνυμφοι ανεχώρησαν την επομένη για την Ευρώπη. Να ζήσουν!

ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΩΤ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ ΣΠΥΡΙΔΟΥΛΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ

— Στις 29/12/90 έγιναν στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα Φαλήρου οι γάμοι του αγαπητού μας Ανδρέα Σωτηρίου Δευτερέβου (Υπαλλήλου Π.Ε. του Υπουργ. Εθνικής Οικονομίας) μετά της Σπυριδούλας Καραγιάννη, συμβολαιογράφου Αθηνών. Παραβρέθηκαν πολλοί Κυθρήριοι (συγγενείς και φίλοι) συνάδελφοι και προϊστάμενοι, ανώτατα στελέχη Υπουργείου, πολιτικοί παράγοντες κλπ. Η τέλεση του μυστηρίου έγινε με μεγάλη επισημότητα συνοδεία χορωδίας και με ωραιότατο στολισμό της εκκλησίας από γνωστό αθηναϊκό γραφείο. Ακολούθησε πλούσιο γεύμα σε εξοχικό κέντρο της Πεντέλης. Πρέπει να σημειωθεί ότι αμφότεροι (γαμπρός και νύφη) προέρχον-

ται από πολυμελείς οικογένειες (εξαμελή και επταμελή αντίστοιχα).

Πολλές πολλές ευχές από τους γονείς, τα αδέρφια και τα ανήψια των νεόνυμφων καθώς και από την «Κ.Ι.».

ΠΑΝΑΓ. Κ. ΜΥΛΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ΝΕΚΤΑΡΙΑ Σ. ΚΟΝΤΑΚΗ

Στις 26/5 έγιναν στον Ιερό Ναό Αγίου Σπυριδώνος (Πειραιά) οι γάμοι των αγαπητών μας Παναγιώτη Κ. Μυλωνόπουλου και της Νεκταρίας Σ. Κοντάκη. Πλήθος συγγενών, φίλων και πολλών συμπατριωτών μας ευχίσθηκε στους νύμφους να ζήσουν ευτυχισμένοι. Και εμείς με τη σiera μας ευχόμαστε να ζήσουν σαν τα ψηλά βουνά χαρούμενοι, αγαπημένοι, ευτυχισμένοι.

«Κ.Ι.»

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΠΟΤΗΡΗΣ

Εγεννήθη εις Μυλοπόταμον Κυθήρων την 20ήν Οκτωβρίου 1899. Εις ηλικίαν 13 ετών και υπό δυσκόλους



τότε συνθήκας ανεχώρησεν εις Αμερικήν, αφού εν τω μεταξύ η μητέρα του τον είχε εγγραφεί εις το Σχολαρχείον και είχε φοιτήσει επί διετίας, τον παρέλαβε ο εκεί εγκατεστημένος τότε πατέρας του, εις Pittsburgh. Και εκτός της εργασίας που ήτο υποχρεωμένος να κάνει, πήγαινε και εις νυχτερινά σχολεία και έμαθε απαισίστως την αγγλικήν να διαβάζει και να γράφει. Όταν ο πατέρας του επανήλθεν εις Ελλάδα, ο ως άνω μετοίκησεν εις Νέα Υόρκη, και εγκατεστάθη μονίμως εργασθείς εις Νέαν Υόρκη, Αστούρια και περίχωρα. Το έτος 1947 πήρε κοντά του και υπανδρεύθη την εκ Κεραμειού καταγομένην Σταματίνα Θεοδ. Κασσιμάτη, θυγατέρα του γνωστού διδασκάλου Καλούλα, μαζί ειργάσθησαν το υπόλοιπον της εις Αμερικήν διαμονής των, και επέστρεψαν το καλοκαίρι του 1962 και εγκατεστάθησαν μονίμως εις Ελλάδα. Τα καλοκαίρια εις Καρβουνάδες Κυθήρων και τον χειμώνα εις Αθήνας, εις ιδιόκτητον διαμέρισμά των. Προ 3 ετών ανήγειρεν ιδιόκτητον οικίαν εις Καρβουνάδες και παρέμειναν μονίμως εις Καρβουνάδες. Πλην όμως η πάροδος του χρόνου και η προεκχωρημένη ηλικία του διέκοψαν την χαράν του να παραμένει εις το σπίτι του και την 13ην Απριλίου 1991 παραμονή του Θωμά απεβίωσεν. Κα την επομένη Κυριακή του Θωμά, αφού εις άγιον Γεώργιον Καρβουνάδων εψάλη η Νεκρώσιμος ακολουθία, εν συνεχεία μεταφέρθη και ετάφη εις τον οικογενειακόν τάφον τους εις Μυλοπόταμον, όπου αναπαύονται ο πατέρας, η μάνα του και τα αδέρφια του. Τόσον εις Καρβουνάδες όσον και η μεταφορά του εις Μυλοπόταμον ήτο πάνδημος. Εις όλους τους οικείους του και συγγενείς ειλικρινή συλλυπητήρια.

Ανδρέας Ποτήρης

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύ μας πένθος και μας συμπαραστάθηκαν ύστερα από το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου

ΠΑΝΑΓ. Α. ΠΟΤΗΡΗ

Αυτή την αγάπη και την συμπάρασταση θα την θυμόμαστε πάντα.

Η σύζυγος Σταματίνα

Οι λοιποί συγγενείς

ΜΑΡΙΑ ΠΑΝΑΓ. ΓΙΑΝΙΩΤΗ

Στις 20 Μαΐου πέθανε στην Αθήνα όπου είχε μεταβεί προς επίσκεψη των παιδιών της και βάφτιση εγγονού η **Μαρία Παναγ. Γιανιώτη** 78 ετών. Τα παιδιά της την έφεραν στον Λιβάδι όπου κατοικούσε την 21ην Μαΐου. Εκηδεύθη στο ναό Αναλήψεως κάτω Λιβαδίου κι ετάφη στο Κοινοτικό Νεκροταφείο κάτω Λιβαδίου. Η κηδεία της ήταν πάνδημος. Την ετίμησαν πολλοί Κυθρήριοι μη Λιβαδίτες. Ήταν καλή οικοκυρά, σύζυγος, μητέρα, αναθρέψασα τα τένα της «εν παιδεία και νοουθεσία Κυρίου», τίμια, κοινωνική, εργατική, καλή χριστιανή, καλή Λιβαδίτισσα και καλή Ελληνίδα. Τας αρετάς της εξήρε ο εφημέριος κάτω Λιβαδίου κ. Πρωτόριος Παυλόπουλος. Το σύζυγό της Παναγιώτη, τα τέκνα Ειρήνη, Γιάννη, και Σταύρο, τους αδελφούς της, τα ανήψια της, εγγόνια της κι όλους τους συγγενείς θερμώς συλλυπούμεθα. Αιώνια η μνήμη της.

Γάμος Κασσιμάτης

Για Μνημόσυνο

Όλο αραιώνουν οι γραμμές της παλιάς φρουράς των Αντικυθηρίων, ένας ένας εκδημόνουν οι παρυστάτες της. Τελευταία, πλήρης ημερών, και ο **Ευστράτιος Γαλανάκης** (Ατζάς), ο «Στράτης».

Η περίπτωση του έχει την ιδιαιτερότητά της. Εγκατέλειψε πολύ νέος την Πατρίδα για να πάει να σταδιοδρομήσει στην Αίγυπτο, γι' αυτό μπορεί να θεωρηθεί σαν Έλληνας Αιγυπτίωτης. Με ελάχιστα εφόδια πνευματικά (εκείνα που μπορούσε να του παράσχει το σχολείο στους «Λιούς») και καθόλου οικονομικά και επαγγελματικά, και κυρίως χωρίς καμιά υποστήριξη και βοήθεια από πουμενά, μεταβαίνει την εποχή του μεσοπολέμου, όχι στην Αλεξάνδρεια ή το Κάιρο, που έσφυζαν τότε από Ελληνισμό, αλλά σ' ένα μεγάλο αστικό κέντρο του νότου, το Ασισούτ της Άνω Αιγύπτου, 600 χιλιόμετρα νότια του Καΐρου, που είχε τότε καμιά εκατοστή Έλληνες παροίκους, άγνωστος μεταξύ αγνώστων. Τι ψυχικό σθένος έπρεπε να διαθέτει ένας άνθρωπος για να αποτολμήσει ένα τέτοιο εγχείρημα, να ζήσει, δηλαδή, μόνος ανάμεσα σ' αλλόφυλους και αλλόθρησκους, χωρίς να γνωρίζει τη γλώσσα του τόπου και ούτε καν τα Αγγλικά (η Αίγυπτος προπολεμικά ήταν υπό Αγγλική προστασία), να περιπλανάται περιεργόμενος τις πόλεις και τα χωριά της Άνω Αιγύπτου επιδιόμενος σε φιλοεμπόριο για να εξοικονομήσει «τα προς το ζην»!

Τελικά, μετά από σκληρές θυσίες κατόρθωσε να εγκατασταθεί στο Κάιρο, λίγο μετά το τέλος του Β' Παγκ. Πολέμου. Τον βρίσκουμε να εργάζεται σε μια μεγάλη ελληνική επιχείρηση, στους καφέδες «Brazilian Coffe» στην καρδιά της Αιγυπτιακής πρωτεύουσας, θέση που κράτησε μέχρι τον επαναπατρισμό του γύρω στα 1970. Από το Κάιρο κατέβαινε ενίοτε στην Αλεξάνδρεια και ποτέ δεν παρέλειπε να επισκεφτεί τον πατέρα του Ιωσήφ Παναγ. Γλυτσόν, το «Σήφη», τον οποίο εκτιμούσε και αγαπούσε, και η οικογένειά τους ήταν η πρώτη —και η μόνη— από τις οικογένειες του νησιού, που είχε συναντήσει στην Αίγυπτο. Αγάπησε τη χώρα του Νείλου σαν πραγματική δεύτερη πατρίδα του, γιατί εκεί έζησε τα χρόνια της δράσης του και πάντοτε είχε κάτι να διηγηθεί με συγκίνηση από τη ζωή του εκεί. Αθεράπευτα νοσταλγός επισκεπτόταν, όσο τα οικονομικά του το επέτρεπαν, την Αθήνα και κάποτε πεταγόταν μέχρι το νησί για προσκύνημα.

Ο Στράτης θα μείνει στη μνήμη όσων τον γνώρισαν σαν ο καλός, ο καλός άνθρωπος, ο πρσός και μελιχλιός, που δεν έχανε ποτέ την ιλαρή του διάθεση, ακόμα και σε στιγμές απογοήτευσης (που ήταν αρκετές και κάποτε από το κοντινό του περιβάλλον). Ας είναι ελαφρύ το χάρμα της Αττικής γης, που τον σκεπάζει. Στη σύζυγό του Άρτεμη, που του παραστάθηκε τα τελευταία 20 χρόνια σαν αφοσιωμένη σύντροφος, ευχόμαστε την εξ ύψους παρηγορία.

Ιωάννης Γ. Γλυτσός

ΜΗΝΑΣ ΝΙΚ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ή ΔΙΓΕΝΗΣ

Στις 13 Μαΐου 1991 πέθανε στο σπίτι του στις Αλεξανδράδες ο Μηνάς Νικ. Πετρόχειλος (ή Διγενής) ύστερα από μακροχρόνιο ασθένεια που ήταν κατάκοιτος, εις ηλικία 83 ετών. Ήταν εργατικός, τίμιος τας συναλλαγές του, κοινωνικός, προοδευτικός, καλός χριστιανός, καλός οικογενειάρχης, καλός Έλληνας. Εκηδεύθη στην Αγία Τριάδα Αλεξανδράδων και ετάφη στον Άϊ-Γιάννη. Η κηδεία του ήταν πάνδημος. Αιώνια η μνήμη του.

Τη σύζυγό του Ειρήνη, τα παιδιά του Στέλιο, Γιώργο και Γρηγόρη συλλυπούμεθα

Γάμος Κασσιμάτης

ΣΩΣΤΕ ΤΑ ΔΑΣΗ ΜΑΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ

«ΚΥΘΗΡΑ-ΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑ-ΪΣΜΟΥ

Τα Νέα των Αντικυθηρίων

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιοδότης

- 1) Από το Πρόγραμμα Σ.Α.Τ.Α. 1991 επιχορηγήθηκε η κοινότητα με ποσό δρχ. 288.000 για την εκτέλεση του έργου «Βελτίωση της Βατότητας του δρόμου Μπαυτουδιανών - Καταναγών». Ακόμα από το Π.Δ.Ε. 1991 δόθηκε επιχορήγηση ποσού δρχ. 300.000 για την καθαριότητα των ακτών του νησιού και ευπρεπισμό οδών.
- 2) Από το πρόγραμμα βελτίωσης βοσκοτόπων 1991 (Ε.Ο.Π.Α.) χρηματοδοθεί η Κοινότητα για την διάνοιξη δρόμου προς Νικόλαο, καθώς και την διάνοιξη δρόμου από τον Οικισμό Χαλιανά προς την πηγή της Κουμαρέλλας, αναμένεται από ΤΥΟΚ Πειραιά η σύνταξη της τεχνικής μελέτης.
- 3) Σε εξέλιξη ευρίσκεται η Δωρεά του Αντικυθηρίου κ. Δ. Ανδρόνικου, κατοίκου Πειραιά για την ανενεργή νησί ενός Κοινοτικού Ξενώνα δύο δωματίων εκ δρχ. 3.500. Οικισμός του Ποταμού υδροδοτείται.
- 4) Αποπερατώθηκε και παραδόθηκε το έργο της ύδρευσης Οικισμός του Ποταμού υδροδοτείται.
- 5) Στο τελικό Στάδιο του ευρίσκονται οι εργασίες κατασκευής Αγροτικού Ιατρείου, ήδη γίνονται οι απαραίτητες ενέργειες τον εξοπλισμό του, προκειμένου να παραδοθεί για να ληφθεί γήσει πλήρως.
- 6) Από το Λιμενικό Ταμείο Κυθήρων και μετά από πρόταση Κοινότητας προωθούνται όλες οι απαραίτητες ενέργειες στην Δ/ση Τεχνικών Υπηρεσιών για την κατασκευή του κοινού καταφυγίου στον όρμο της Καμαρέλλας (Δυτικά του νησιού).
- 7) Υπερλίευσση της θαλασσίας Περιοχής των Αντικυθηρίων ρατηρείται τον τελευταίο καιρό αφού, στο αλιευτικό κλάδο του Ποταμού ενλιμενίζονται κάθε μέρα περίπου 15 αλιευτικά σκάφη, ανοικτής θαλάσσης, η παρουσία οργάνων Γενικής Αρχής τουλάχιστον για τους θερινούς μήνες, ευσυεγάζετο με τους άνδρες του Αστυνομικού Σταθμού στεύω ότι θα ήταν απαραίτητη.
- 8) Δεκατρείς (13) κτηνοτρόφοι κάτοικοι του Νησιού έλαβαν λική επιδότηση για το αιγοπρόβειο κρέας 2.500.000 δρχ.
- 9) Τοποθετήθηκε στο Νησί το μηχάνημα του ΟΤΕ (ψηφιακό) 20 νέες τηλεφωνικές συνδέσεις, εξάλου Αντικαταστάσεόλο το παλαιό εναέριο δίκτυο του Ο.Τ.Ε. (κολώνες και κ.λπ.).
- 10) Από την Κοινότητα ζητήθηκε η πρόσληψη ενός ατόμου (γιακού) για την πρόληψη και καταστολή των Πυρκαγιών. μένου ότι στο Νησί δεν υπάρχουν τα κατάλληλα μέσα κατάσβεση τυχόν προκληθείσας Πυρκαγιών.
- 11) Με αφορμή την επέτειο των 50 ετών για την Μάχη της και σε συνδιασμό με την εκτόπιση όλων των κατοίκων Αντικυθηρίων του Μάη του 1943 από τα Στρατεύματα της Γερμανικής Κατοχής (περίπου 350 κάτοικοι ήταν ο πληθυσμός Νησιού τότε) και την ερήμωση του Νησιού ξεκίνησαν προσπάθεια για την ανεύρεση περισσότερων ιστορικών νότων, για το περιστατικό αυτό από ιστορικά αρχεία.

Για τον λόγο αυτό έχω μια συνεργασία με τον Ραδιοφωνικό Σταθμό Χανίων (κρατικό ΕΡΑ) και τον Δημοσιογράφο κ. Παναγιώτη Καραγιάννη, κάτοικο της Κρήτης, αφού από τον σταθμό έχουν δοθεί σχετικές μαρτυρίες. Βέβαια με αυτόν τον τρόπο αυτό θα γίνουν και Ραδιοφωνικές Εκπομπές παραπάνω Σταθμό.

Τελικός στόχος είναι η κατασκευή ενός Ανάγλυφου της Ανδριάντα στον Οικισμό του Ποταμού που θα θυμίζει σ' όποιον πέρασαν την δοκιμασία αυτή τις θυσίες και τις ταλαιπωρίες, αλλά και θα διδάξει στους νεώτερους περισσότερο την ιστορία των παπούδων και των γονιών τους.

Ευχαριστώ θερμά για την συμπάρασταση μέχρι τώρα για αυτό των δύο καλλιτεχνών μας Γεωργίου ΔΡΙΖΟΥ και Βασίλη ΧΑΡΟΥ.

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ» Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996-22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0732) 41214-41940
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490-33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490-33321

Τηλ.: Πειραιώς 4174.459-4532.222



ΠΑΡΑΨΥΧΟΛΟΓΟΣ

ΜΕΝΤΙΟΥΜ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΑΠΟ 9-1 π.μ. & 5-9 μ.μ.

«ΒΕΧΑΝΟΥΣ»

ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΑΝΤΕΟΥ

ΤΗΛ. 4900.504



ΤΟ ΥΠΟΚΑΪΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500

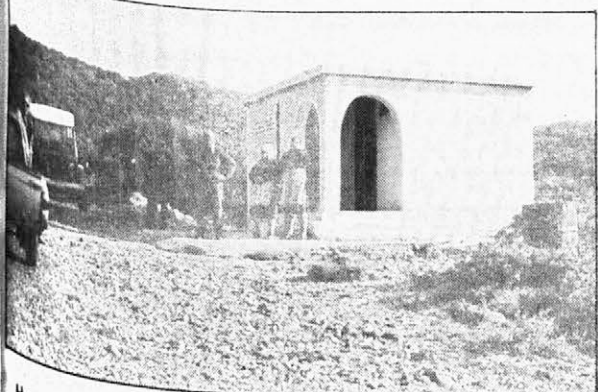
ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

ΜΕΓΑΛΟΙ ΔΩΡΗΤΑΙ ΚΑΙ ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ ΤΟΥ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΑ ΚΑΡΥΔΗ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΚΑΡΥΔΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΑΣΜΑΝΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

Με σεβασμό και βαθειά ευγνωμοσύνη υπερηφανεύεται η Κοινότητα Μυλοποτάμου δια τους εκάστοτε δωρητές και ευεργέτες Μυλοποταμίτες.

Πρόσφατοι μεγάλοι δωρηταί τα αδελφία Γιώργος και Μήνας Κασμά Καρύδης, εχρηματοδότησαν εξ ολοκλήρου το έργο ανέγερσης Κοινοτικών αφοδευτηρίων στην παραλία ΛΙΜΙΩΝΑ, σε οικείο όπου παραχώρησαν προς τούτο δωρεάν το ζεύγος Νίκος και Κατίνα Καρύδης.



Η ανέγερση έγινε με φροντίδα και επίβλεψη της Κοινότητας, με έγκριση της Νομαρχίας Πειραιά (Διεύθυνση τεχνικών υπηρεσιών), σύμφωνα πάντοτε με τα προβλεπόμενα περί προστασίας του Περιβάλλοντος. Το ολοκληρωμένο αυτό έργο κόστισε στους δωρητές 1.400.000, με σύγχρονες εγκαταστάσεις σε πολυτελείς χώρους Ανδρών και Γυναικών. Η ύδρευση των Toilets θα γίνεται από την υπάρχουσα εις το έναντι Κοινότητα Κοινοτική ΟΜΒΡΟΔΕΞΑΜΕΝΗ όπου κατεσκεύασε η Κοινότητα μέσω Νομαρχίας Πειραιά (Διεύθυνση Γεωργίας) με την επένδυση των άλλων χρήσεων, και την ύδρευση της παραλίας ΛΙΜΙΩΝΑ.

Ετσι με την αυθόρμητη προσφορά των δωρητών Γιώργου και Μήνας Καρύδης, επελύθη το καυτό πρόβλημα καθαριότητας και προστασίας του περιβάλλοντος της περιοχής ΛΙΜΙΩΝΑ.

Το απελευθέρω Κοινοτικό Συμβούλιο και το νεοεκλεγέν δια των δημοτικών ευχαριστίες προς τους ένθερμους χωριανούς μας και οικογένειές των, τους μεγαλόψυχους Μυλοποταμίτες και δωρητές Γιώργο και Μήνα Καρύδη, εξάροντας την αγαθοεργίαν των ως παράδειγμα στοργής και αγάπης προς την γεννέτειράν τους, το παραδοσιακό ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ όπου επί Οκταετίαν υπηρε-
τησε.

Μετά απείρου ευγνωμοσύνης
δια τα Κοινοτικά Συμβούλια
ο Τ. Πρόεδρος Μυλοποτάμου
Αντώνιος Κονόμος

«ΦΑΡΟΣ»

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά

Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις

Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ - ΜΕΛΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΠΙΜΕΛ. ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τ.Κ. 802 00, ΤΗΛ. 0735-33479

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40

Τηλ. 4131.853

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΣΥΝΕΣΤΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

Πετυχημένη, όπως πάντα, η συνεστίαση που οργάνωσε η Συντροφιά Κυθρίων Κυριών την Τετάρτη 15 Μαΐου στην αίθουσα του «Πνευματικού Κέντρου».

του Τριφυλλείου Ιδρύματος. Βέβαια η προσέλευση δεν ήταν ανάλογη με παλαιότερες συγκεντρώσεις γιατί ο ακατάστατος και βροχερός καιρός εμπόδιζε πολλούς να ξεκινήσουν από τα σπίτια τους.

Πλούσιο το μενού, εκλεκτό το κρασί από τους «αμπελώνες» του Ν. Στρατηγού, εντυπωσιακές οι «δίπλες», φτιαγμένες με τη σωστή Τσιριγώτικη συνταγή.

Και η αποκάλυψη της βραδιάς: η δεσποινίς Γεωργία, που, εγκαίνιαζοντας το πιάνο που εγκατέστησε στην αίθουσα ο



Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, έπαιξε με δεξιοτεχνία, πολλά μουσικά κομμάτια που πραγματικά δημιούργησαν μια πολιτισμένη ατμόσφαιρα.

Όπως μαθαίνουμε, ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος σκέπτεται να διαθέτει το πιάνο σε Τσιριγώτπουλα που θα θελήσουν να πάρουν σχετικά μαθήματα.

Τα έσοδα της βραδιά, όπως και σε προηγούμενες εκδηλώσεις, θα διατεθούν από τις κυρίες της συντροφιάς, για ενίσχυση του Γηροκομείου.

Δραστηριότητες του Τμήματος Γυναικών της Κυθ. Αδελφότητας Πειραιά -Αθήνας

Από το Τμήμα Γυναικών της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά-Αθήνας είχαμε την παρακάτω ανακοίνωση:

Στείλαμε στο Γηροκομείο Κυθήρων μια καρέκλα αναπηρική, 48 σεντόνια λινά τύπου Αμερικής και 24 μαξιλαροθήκες. Αγοράσαμε για την Κυθηραϊκή Αδελφότητα 15 Τραπεζομάντηλα λινά. Κάναμε ημερήσια εκδρομή με μεγάλη επιτυχία στην Παρνασσό-Αγοριανή. Γιορτάσαμε την πρωτομαγιά σε ημερήσια εκδρομή στον Πόρο μέσω Τροιζηνίας. Παραδώσαμε στην Κυθ/κή Αδελφότητα 10 φορέματα παραδοσιακά. Έγινε εκδήλωση στην αίθουσα της Κυθ/κής Αδελφότητας της οποίας τις εισπράξεις παραδώσαμε στην επιτροπή της ανέγερσης Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου όπως είχε προγραμματιστεί. Συμμετείχαμε, ακόμη, ενεργά σε όλες τις εκδηλώσεις της Κυθ. Αδελφότητας. Διοργανώνουμε ημερήσια εκδρομή στις 16 Ιουνίου στο Γαλαξίδι, και προγραμματίσαμε αποχαιρετιστήρια εκδήλωση στη λέσχη μας για το καλοκαίρι στις 8 Ιουλίου ημέρα Σάββατο στις 8.30 το βράδυ με ελεύθερη είσοδο.

Ευχαριστούμε όλους όσοι συμμετείχαν και μας βοήθησαν στο έργο μας και ευχόμαστε σε όλους σας ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ. Καλούμε δε τις φίλες μας μετά από ένα όμορφο καλοκαίρι στο ραντεβού μας στις 16 Σεπτεμβρίου ημέρα Δευτέρα ώρα 7.30 στη Λέσχη μας.

Από το τμήμα Γυναικών

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

...the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

Η «Εγχώριος» ενημερώνει

Ελάβαμε από την Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας το πρώτο Δελτίο τύπου μέχρι 4 Απριλίου 1991. Με αυτό η επιτροπή ενημερώνει τον τύπο και μέσω αυτού τον Κυθηραϊκό Λαό.

Συγκεκριμένα δίνει την συγκρότηση της επιτροπής της Εγχωρίου Περιουσίας, του εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ιερού προσκυνηματος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, καθώς και του εκκλησιαστικού Συμβουλίου Ιερού Προσκυνηματος Αγ. Μόνης (τα οποία έχει δημοσιεύσει η «Κ.Ι.»).

Αναφέρεται στην αποκατάσταση των Σχέσεων μεταξύ της «Εγχωρίου Περιουσίας» και Εκκλησίας που επετεύχθη με καλή θέληση και από τις δύο πλευρές.

Το Δελτίο τύπου στη συνέχεια ενημερώνει για την πορεία του θέματος του ρυμοτομικού σχεδίου Αιυέμονα ότι ο φάκελος προωθείται για υπογραφή στο Υπουργικό Συμβούλιο («Κ.Ι.» Φύλλο Απριλίου). Γίνεται ακόμη μνεία στο θέμα των καταπατήσεων, όπου εφίσταται η προσοχή των κατοίκων διαφόρων περιοχών του νησιού να μη προβαίνει σε καταπατήσεις.

Στην συνέχεια γίνεται αναφορά στον προϋπολογισμό του έτους 1991 όπου αναφέρονται ουσιαστικά σημεία του όπως η Μελέτη για την διασφάλιση της Μόνης Μυρτιδιών και η υλοποίηση της, η κατασκευή δεξαμενής νερού για περιπτώσεις πυρκαγιάς, η κατασκευή νέου κωδωνοστασίου, νέα γεώτρηση, ο εξωραϊσμός του Αγ. Ιωάννου εν κρηνώ (Καψάλι) Έργα στην Αγία Μόνη κ.λπ.

Το δελτίο τελειώνει με την αναφορά διαφόρων έργων που έχουν ήδη τελειώσει όπως η διαπλάτυνση του δρόμου Καλοκαιρινών-Μυρτιδιών η εκμίσθωση έκτασης στο Μερμιγκάρι για εγκατάσταση Λατομείου για τις ανάγκες του δρόμου Φρασιών-Αιυέμονα καθώς και επισκέψεις και αυτοψίες της επιτροπής στις περιοχές Αιυέμονα και Διακοφτού.

Αρτοποιία - Ζαχαροπλαστική «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΛΑΔΙΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Γιώργου Ταμβάκη (Κολοκοτρώνη).

ΑΡΤΟΣ, ΑΡΤΑΚΙΑ, ΜΕΛΟΨΩΜΟ

ΨΩΜΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

Σταρένια Τσιριγώτικα Παξιμάδια



Πραξιτέλους 199 και Σκουζέ (γωνία)
Πασαλιμάνι, τηλ. 4181050

Τσιριγώτικη εξυπηρέτηση

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιγέρος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

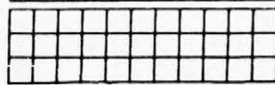
ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327, ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

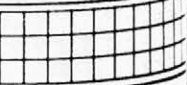
Δικηγορικό Γράφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230



ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ



Σύντομες ειδήσεις

Διακόφτι: Πληροφορίες αναφέρουν πως έχει τελειώσει η γέφυρα, αλλά τίποτε νεώτερο για τα υπόλοιπα. Αυτή τη στιγμή δεν εργάζονται στο έργο.

Αεροδρόμιο: Στο αεροδρόμιο μάθαμε πως στρώνουν αυτές τις μέρες με πίσσα ένα ακόμη κομμάτι.

Μερμικάρι: Η 5η MOMA εργάζεται αυτή τη στιγμή στο Μερμικάρι και κόβει χαλίκι για το δρόμο του Αυλέμονα ο οποίος πρόκειται να τελειώσει σύντομα.

Φούρνος Καρβουνάδας: Ο αγαπητός Γιώργος Κασσιμάτης (Βαρελάς) έφθασε στο νησί μας και πρόκειται να ετοιμάσει τον Φούρνο για την θερινή περίοδο στην Καρβουνάδα.

Συναυλίες στο νησί μας: Μεγάλο κεφάλαιο για το νησί μας είναι η εγκατάσταση της κ. Βασιλικής Σαββάκη. Η κ. Σαββάκη είναι δεξιόχειρς βιολίστρια και έκανε πολύ ωραία εμφάνιση με συνοδεία πιάνου από την κα. Θ. Βάσω Κογιώνη. Συγκεκριμένα έπαιξαν στον Κυθ. Σύλλογο, έδωσαν συναυλίες επανειλημμένα και στο Γυμνάσιο προς χάριν των παιδιών του Γυμνασίου μας.

Η 21η Μαΐου στο νησί: Η 21η Μαΐου (ημέρα της επετείου της ενσωματώσεως της επτανήσου) γιορτάστηκε με μια πολύ όμορφη σχολική γιορτή που διοργάνωσαν οι μαθητές του Γυμνασίου. Ακούστηκαν υπέροχες επανησιακές μελωδίες και χόρεψαν οι μαθητές με την Κερκυραία Καθηγήτρια κ. Ελένη Δαυιήλ.

Γραμματέας Κοινότητας Λογοθετιανικών: Ένα κεφάλαιο με απρόβλεπτες συνέπειες έχει ανοίξει στο θέμα της πρόσληψης γραμματέα στην Κοινότητα Λογοθετιανικών. Το θέμα αυτό δείχνει να παίρνει χρονική διάρκεια, ταλαιπωρίες και κόστος. Ήδη η πλευρά του υποψηφίου κ. Παναγ. Πρωτοψάλτη έκανε αίτηση για να εξεταστεί η υπόθεση από το νεοσύστατο **Σώμα Ελεγκτών Δημόσιας Διοίκησης**. Ενώ παράλληλα από την πλευρά του Επαρχείου υπήρξε προσπάθεια να δημιουργηθεί μια νέα επιτροπή για να ελέγχει την προηγούμενη και να καταλογιστούν ευθύνες και να επιβληθούν ποινές. Βέβαια -και πολύ σωστά- τα μέλη της νέας επιτροπής δεν εδέχθησαν τον διορισμό τους. Από τότε το Επαρχείο κάνει χρέη πειθαρχικού Προϊσταμένου των Καθηγητών του Γυμνασίου μας; Ξεχνά μήπως μια κάπως πρόσφατη εμπειρία; Όμως γιατί να φθάσουμε ως εκεί;

Εκδρομή στην Ιταλία Από την Αδελφότητα

Από την **Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά-Αθήνας** πληροφορηθήκαμε ότι προετοιμάζεται από το Σωματείο αυτό εκδρομή στην **Ιταλία** για την περίοδο από 19/6 έως 26/6/1991. Για περισσότερες πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής στα τηλέφωνα 4110.878 και **Περικλής Τζάννης**, 4539.186 κ. **Μαρία Μαλιαριδίου** και 4122.348 κ. **Χαρ. Σούγιαννης**.

Η Γεωργοκτηνοτροφική Έκθεση Φρατσίων φέτος στις 17 και 18 Αυγούστου 1991. Μεγάλη χοροεσπερίδα Σάββατο 17 Αυγούστου. Είσοδος Ελεύθερη.

Το Δ.Σ.

Για την Κυθηραϊκή Παροικία του Πειραιά Ραδιοφωνικές εκπομπές στο Κανάλι 1 του Πειραιά Από τον Σκηνοθέτη - Παρουσιαστή Πέτρο Μινώπेटρο

Ένας φιλοκυθηριός σκηνοθέτης ο κ. **Πέτρος Μινώπेटρος** ο οποίος σύντομα θα γίνει Τσιριγώτης εξ αγχιστίας, επισκέφθηκε την Δ/ση της «Κ.Ι.» και εξέφρασε την επιθυμία να ετοιμάσει μια σειρά εκπομπών στο Ραδιοφωνικό σταθμό, **Κανάλι 1** του Πειραιά, σχετικά με την Κυθηραϊκή Παροικία του Πειραιά. Τίτλος της εκπομπής «**Οι παροικίες του Πειραιά**». Η «Κ.Ι.» θα κάνει ότι είναι δυνατόν να βοηθήσει στην παρουσίαση της δραστηριότητας αυτού του τόσο δυναμικού στοιχείου όπως ήταν και είναι το Κυθηραϊκό, στην ευρύτερη περιφέρεια του Πειραιά στα χρόνια που πέρασαν. Παρακαλεί δε, κάθε συμπατριώτη μας που νομίζει ότι μπορεί να προσφέρει κάτι σχετικά να επικοινωνήσει με την εφημερίδα.

Από το «ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΚΟ» Πετυχημένες εκδρομές στο νησί μας

Δύο πετυχημένες εκδρομές, ενώ προετοιμάζεται μια τρίτη, πραγματοποίησε το Πρακτορείο «**ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΚΟ**» του αγαπητού μας συμπατριώτη **Μανώλη Λουράντου** στο νησί μας. Ήταν τριήμερες και οι εκδρομείς ενθουσιαστήκαν από τα αξιοθέατα και την φιλοξενία. Ήμειναν στο Λιβάδι και μετακινούντο είτε με τα πούλμαν είτε με τα Τοπικά Λεωφορεία. Έτσι, με το εγχείρημα αυτό του αγαπητού **Μανώλη** επιτυγχάνονται δύο στόχοι: πρώτον δημιουργείται εισροή τουριστών σε περίοδο Μαΐου-Ιουνίου που ως γνωστόν δεν υπάρχει, και δεύτερον δόθηκε αρκετή κίνηση σε πολλούς επαγγελματίες (ξενοδοχεία, εστιατόρια, λεωφορεία κ.λπ.). Και έπεται συνέχεια. **Μπράβο Μανώλη.**

ΤΟ «ΙΟΝΙΟ»

Όπως πληροφορηθήκαμε σχετικά με τα δρομολόγια του Ο/Γ «**ΙΟΝΙΟ**» θα πραγματοποιούνται δύο φορές την εβδομάδα για το νησί μας κάθε **Δευτέρα** και **Παρασκευή** ώρα 9 π.μ.

Ένωση Αντικυθηριών Εκδρομή στον Πόρο

Από την Ένωση Αντικυθηριών έγινε στις 26/5/91 με πολύ μεγάλη συμμετοχή συμπατριωτών μας, ημερήσια εκδρομή στον ωραίο **Πόρο**. Οι εκδρομείς αφού ξεναγήθηκαν στα αξιοθέατα του Νησιού, συγκεντρώθηκαν σε εξοχικό κέντρο στο μαγευτικό **Νεώρειον** και διασκέδασαν μέχρι αργά με το γνωστό Αντικυθηραϊκό τρόπο.

Τι Συμβαίνει με την Γεώτρηση Λιβαδίου;

Ένα σοβαρό πρόβλημα φαίνεται πως δημιουργείται στην Κοινότητα **Λιβαδίου** από μια πρόσφατη γεώτρηση η οποία από τα 160 μέτρα βγάζει μαύρα μολυσμένα υγρά σαν πίσσα με άμεσο αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος να μολυνθεί ο υδροφόρος ορίζοντας. Είναι άραγε απόβλητα παλαιά; Όπως λένε αυτό το περιεργό φαινόμενο διερευνάται.

Τα παράξενα του Μήνα



Ένας φοβερός ροφοκνηγός ο **Στέφανος Σάμιος** φωτογραφίζεται στην Αγία Πελαγία κρατώντας το τροπαίο του. Είναι ένας ορφός 18 1/2 κιλά. Μια τέτοια σταθερή ριζιά χρειάζεται και το ωστό προοιούν και κουτάλι...

Δελτία Τύπου Βουλευτών της Περιφέρειας μας

Από τον Βουλευτή Πειραιά κ. **Σωτήρη Παπαπολίτη**, ο οποίος αναφέρεται στα προβλήματα του Πειραιά.
Από τον Βουλευτή Πειραιά κ. **Μανώλη Μπεντενιώτη**, μια ενημέρωση σχετικά με την προετοιμασία και την επεξεργασία των στοιχείων για τη μελέτη περιφερειακής ανάπτυξης του νησιού μας.
Από τον ίδιο, αναφορικά με την άρνηση -όπως γράφει- του Νομάρχη της ορκωμοσίας δύο εκλεγμένων μελών Κοινοτικού Συμβουλίου, ενός Κοινοτικού Συμβούλου στα **Φριλιγκιάνικα** και του παρόδρου της **Αγ. Πελαγίας**.

Έκθεση «Σπιρτόζας Τέχνης» του Νίκου Γεωργαλά

Από τις 15 μέχρι τις 25 Μαΐου για μια ακόμη χρονιά ο συμπατριώτης μας **Νίκος Γεωργαλάς** ειδικευμένος και φτασμένος καλλιτέχνης της «**Σπιρτόζας Τέχνης**» μας προσέφερε μια ακόμη σειρά πετυχημένων δημιουργημάτων του. Τα σπιρτόζικα έργα του έχουν κάτι το ξεχωριστό, κάτι το ιδιόζον και πολλά απ' αυτά και κάτι το Τσιριγώτικο. Κάθε χρονιά και μια επιτυχία. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει για τις πρωτότυπες δημιουργίες του.

Ο κακός μας... ο καιρός

Ο Τσιριγώτης καιρός τάκανε όλα μούσκεμα το Μάη. «Στων Αμαρτωλών τη χώρα το Μάη μήνα βρέχει» λέει η λαϊκή παροιμία. Στις 10-11 Μαΐου έβρεξε καλά και έβαλαν τα πηγάδια λίγο νερό (δεν γέμισαν βέβαια, ούτε τα ρυάκια έτρεξαν). Χάλασαν - σάπισαν τα κομμένα σανά αλλά και τα άκοπα. Πήραν αλμυρή πρόοδο όλα τα αυτοφυή χόρτα ζωτοτροφής, μόνο, τώρα δεν υπάρχουν ζώα να τα φάνε. Επίσης τα δημητριακά και ψυχανθή, ωφελήθησαν όλα τα δέντρα ήμερα και άγρια και ιδίως τα ελαιόδεντρα που εβλάστησαν πολύ και έβγαλαν άφθονο ανθό παρ' ότι διψούσανε που ακόμη δεν άνοιξε κατά τόπους (εκτός από την Παληόπολη που άνοιξε). Αλλά η καρ-

πόδεση είναι αμφίβολη. Όμως από τόσο αφθονία θα δεθεί αρκετός έστω όψιμα. Επίσης υπάρχει φόβος προσβολής περονόσπορου. Ακόμη τα κλήματα έχουν πολλά σταφύλια. Τα μαλλιαροβλάσταρα είναι χονδρά και έν αφθονία.

Συμπερασματικά ο κακός μας ο καιρός μάλλον ωφέλει έφερε παρά ζημιά. Η βροχόπτωση στα Κύθηρα σήμερα είναι 0,49 πόντοι και χρειάζομαστε 0,70-0,75 πόντους.

Πάνος Βρ. Κασσιμάτης

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΚΗ ΙΔΕΑ»
Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

Μεγάλη Οικοδομική Δραστηριότητα στο νησί μας

Ο Ανταποκριτής μας **Πάνος Β. Κασσιμάτης** μεταδίδει:

Ένα πολύ ενδιαφέρον φαινόμενο παρατηρείται στα **Κύθηρα** τελευταία, είναι το φαινόμενο της Οικοδομικής δραστηριότητας. Άλλοι κατασκευάζουν ενοικιαζόμενα δωμάτια και άλλοι για οικογενειακές κατοικίες. Αυτό κατ'τη γνώμη μου είναι πολύ ευχάριστο γιατί απασχολούνται πολλά επαγγέλματα με την οικοδομή, υπό την προϋπόθεση όμως πως πρέπει αυτοί που χτίζουν να ακολουθούν τις οδηγίες της πολεοδομίας, του **ΕΟΤ** και πάνω απ' όλα της υπέροχης Κυθηραϊκής Παράδοσης και αρχιτεκτονικής.

Τα Αναπτυξιακά άρθρα της «Κ.Ι.»

Μεγάλη ανταπόκριση υπάρχει τελευταία αναφορικά με τα αναπτυξιακά άρθρα της «Κ.Ι.» και ιδιαίτερα εκείνα που αφορούν στην εθνική μας περιουσία την «**Επιχώριο Περιουσία**». Ύστερα από τελευταία πρόταση της «Κ.Ι.» να αποδεσμευθούν οι εκτάσεις από την δικαιοδοσία της Δασικής Υπηρεσίας, μας πληροφορήθηκε ο πρόεδρος της «**Εγχωρίου**» κ. **Κων/νος Κορωνάιος** ότι έχουν στείλει αυτού του είδους οι διαδικασίες με πρώτο παράδειγμα επέκταση του σχεδίου οικισμού του Αυλέμονα που θα προωθηθεί για υπογραφή στο Υπουργικό Συμβούλιο χωρίς την γνωμοδότηση του Υπουργείου Γεωργίας. Από την Δ/ση της «Κ.Ι.» εξετάζεται το ενδεχόμενο της αναδημοσίευσής της μελέτης της «**Επιχώριας Περιουσίας Κυθήρων**» που κράτησε αρκετά χρόνια σε διασμό με τις προτάσεις προς την επιτροπή που θα περιελάμβανε 2-3 κύρια άρθρα μέχρι τέλους του τρέχοντος έτους.

Το «ΜΑΡΘΑ»

Το «**Μάρθα**» όπως πληροφορούμεθα έχει δρομολογηθεί από το Γύθειο δύο φορές την εβδομάδα και λέγεται πως γίνονται προσπάθειες να γίνει τρεις φορές αλλά δεν το επιτρέπει το **Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας**. Θα θέλαμε να ξέρομε αν αληθεύει αυτό και αν ναι που στηρίζεται. Άλλωστε ούτε επιχορήγηση παίρνει. Έτσι, προβλέπουμε πάλι πως χωρίς επιχορήγηση μαύρο Χειμώνα... θα έχουμε, αφού δεν θα πηγαίνει βαπόρι στο νησί μας.

Τα δρομολόγια του «Μάρθα» το καλοκαίρι

Από 1-6-91 έως 15-7-91 καθώς και από 1-9-91 έως 10-9-91. **Δευτέρα & Παρασκευή**

16.00 Νεάπολη - Κύθηρα

Τιμητική διάκριση

Με την ευκαιρία της σπομής από το Σύνδεσμο Ανωτάτων Ελλήνων (έδρα η Αθήνα) διπλώματος τιμητικής διάκρισης στην Εκπαιδευτικό μας **Σπ. Γλυσού** για συμβολή της στη διατήρηση των ελληνοπαίδων της γύπτου και της Ελλάδος, προώθηση πλέον της τεσσάρων κόνταπενταετίας, των παιδικών και ηθικών αξιών του ληνισμού, εμείς οι μαθητές της, της εκφράζουμε τα θερμά μας συγχαρητήρια.

Α. Μεγαλοκωνσταντίνου
Χ. Αγαπητός
Στ. Πετρίδης
Δ. Λαγουδάκης

17.30 Κύθηρα - Νεάπολη

Τρίτη και Σάββατο
08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.15 Κύθηρα - Γύθειο
14.30 Γύθειο - Κύθηρα
18.15 Κύθηρα - Νεάπολη

Τετάρτη - Πέμπτη & Κυριακή
13.15 Νεάπολη - Κύθηρα
15.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Από 16-7-91 έως 31-8-91

Δευτέρα, Τετάρτη, Παρασκευή
08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
16.00 Νεάπολη - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Τρίτη, Πέμπτη, Σάββατο
08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.30 Γύθειο - Κύθηρα
18.30 Κύθηρα - Νεάπολη

Την Κυριακή
08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
14.30 Νεάπολη - Κύθηρα
16.30 Κύθηρα - Νεάπολη

ΕΞΩΡΑ-Ι·ΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΗΤΑΤΩΝ «Η ΜΥΡΤΙΑ»

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο Εξωραϊστικός Σύλλογος Μητάτων - Κυθήρων η «**ΜΥΡΤΙΑ**» σας προσκαλεί, στην Παρουσίαση του Δίσκου Παραδοσιακής Κυθηραϊκής Μουσικής, που θα γίνει στην Αίθουσα του Διοικητικού Θεάτρου Πειραιά, την Τετάρτη 12 Ιουνίου 1991 και ώρα 10 π.μ.

Η Γιορτή του Κρασιού στα Μητάτα φέτος στις 9 και 10 Ιουνίου 1991 με μεγάλη χοροεσπερίδα. Οργάνωση «**ΜΥΡΤΙΑ**»

Διοικητικό Συμβούλιο